

Uradni list

Evropske unije

L 335

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

13. december 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

- Uredba Komisije (ES) št. 1241/2008 z dne 12. decembra 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 1
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1242/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva 3
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1243/2008 z dne 12. decembra 2008 o spremembi prilog III in VI k Direktivi 2006/141/ES v zvezi z zahtevami glede sestave nekaterih formul za dojenčke ⁽¹⁾ ... 25
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1244/2008 z dne 12. decembra 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 1614/2000, ki ureja odstopanje od Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, z namenom upoštevanja posebnega položaja Kambodže glede izvoza nekaterih tekstilnih izdelkov v Skupnost 28
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1245/2008 z dne 12. decembra 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 1615/2000, ki ureja odstopanje od Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, z namenom da se upošteva posebni položaj Nepala glede izvoza nekaterih tekstilnih izdelkov v Skupnost 30
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1246/2008 z dne 12. decembra 2008 o spremembi člena 23(2) in prilogah II in III Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi s prenosom proračunskih sredstev za skupno ureditev trga za vino na razvoj podeželja 32

Cena: 22 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (ES) št. 1247/2008 z dne 11. decembra 2008 o odstopanju od uredb (ES) št. 2402/96, (ES) št. 2058/96, (ES) št. 2305/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 969/2006, (ES) št. 1918/2006, (ES) št. 1964/2006, (ES) št. 1002/2007, (ES) št. 27/2008 in (ES) št. 1067/2008 glede datumov za vložitev zahtevkov in izdaje uvoznih dovoljenj za leto 2009 v okviru tarifnih kvot za sladki krompir, škrob iz manioke, manioko, žita, riž in oljčno olje ter o odstopanju od uredb (ES) št. 382/2008, (ES) št. 1518/2003, (ES) št. 596/2004 in (ES) št. 633/2004 glede datumov za izdajo izvoznih dovoljenj za leto 2009 v sektorjih govejega in telečjega mesa, prašičjega mesa, jajc in perutninskega mesa	35
--	----

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2008/939/ES:

★ Sklep Sveta z dne 8. decembra 2008 o podpisu in začasni uporabi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki	39
---	----

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki	41
--	----

Komisija

2008/940/ES:

★ Odločba Komisije z dne 21. oktobra 2008 o določitvi standardnih zahtev za poročanje o nacionalnih programih izkoreninjenja, nadzora in spremljanja nekaterih živalskih bolezni in zoonoz, ki jih sofinancira Skupnost (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 6032) ⁽¹⁾	61
--	----

2008/941/ES:

★ Odločba Komisije z dne 8. decembra 2008 o ne vključitvi nekaterih aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo te snovi (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 7803) ⁽¹⁾	91
--	----

2008/942/ES:

★ Sklep Komisije z dne 9. decembra 2008 o prilagoditvi ponderjev, ki se uporabljajo od 1. avgusta 2007, 1. septembra 2007, 1. oktobra 2007, 1. novembra 2007, 1. decembra 2007 in 1. januarja 2008 za osebne prejemke uradnikov, začasnega osebja in pogodbenega osebja Evropskih skupnosti, napotenih v tretje države	94
--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

2008/943/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 12. decembra 2008 o nevključitvi kostnega olja v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 8083) ⁽¹⁾** 97
-

III *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU*

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

- ★ **Skupno stališča Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008 ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme** 99
-

Opomba bralcu (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1241/2008

z dne 12. decembra 2008

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 13. decembra 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	81,9
	TR	108,0
	ZZ	95,0
0707 00 05	JO	167,2
	MA	47,6
	TR	128,4
	ZZ	114,4
0709 90 70	MA	109,9
	TR	136,5
	ZZ	123,2
0805 10 20	AR	18,1
	BR	44,6
	CL	50,9
	MA	64,4
	TR	72,2
	ZA	42,5
	ZW	43,9
	ZZ	48,1
0805 20 10	MA	71,0
	TR	72,0
	ZZ	71,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,6
	HR	54,2
	IL	70,6
	TR	56,2
	ZZ	58,9
0805 50 10	MA	64,0
	TR	69,2
	ZZ	66,6
0808 10 80	CA	89,2
	CL	43,7
	CN	76,4
	MK	35,3
	US	111,7
	ZA	123,2
	ZZ	79,9
0808 20 50	CN	49,6
	TR	104,0
	US	138,0
	ZZ	97,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1242/2008

z dne 8. decembra 2008

o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta 79/65/EGS z dne 15. junija 1965 o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski gospodarski skupnosti⁽¹⁾ in zlasti členov 4(4), 6(2) in 7(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Proizvodne strukture in sistemi v Skupnosti so zelo raznoliki. Za namen lažjega izvajanja analiz strukturnih značilnosti kmetijskih gospodarstev in njihovih gospodarskih rezultatov je bila z Odločbo Komisije 85/377/EGS z dne 7. junija 1985 o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva⁽²⁾ določena ustrezna in homogena klasifikacija kmetijskih gospodarstev glede na ekonomsko velikost in tip kmetovanja.
- (2) Tipologija Skupnosti mora biti določena tako, da omogoča združitev homogenih skupin kmetijskih gospodarstev, z večjo ali manjšo stopnjo agregacije, in da omogoča opravljanje primerjave stanja na kmetijskih gospodarstvih.
- (3) Glede na naraščajočo pomembnost donosnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom, razen kmetijskih dejavnosti na kmetijskem gospodarstvu, za dohodke kmetov, je treba v tipologijo Skupnosti vključiti klasifikacijsko spremenljivko, ki odraža pomembnost drugih donosnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom.
- (4) Za namen izpolnitve ciljev iz členov 4(1), 6(1)(b) in 7(2) Uredbe 79/65/EGS je treba določiti pravila za izvajanje tipologije Skupnosti. Poleg tega se mora tipologija Skupnosti uporabljati za poročevalske kmetije, ki uporabljajo računovodske podatke, zbrane prek Mreže knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev (FADN).
- (5) Na podlagi Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1166/2008 z dne 19. novembra 2008 Evropskega parlamenta in Sveta o raziskovanjih strukture kmetijskih gospodarstev in metod

kmetijske proizvodnje ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88⁽³⁾, morajo biti raziskovanja o strukturi kmetij, ki temeljijo na vzorcu, statistično reprezentativna v smislu vrste in velikosti kmetijskih gospodarstev v skladu s tipologijo Skupnosti. Zaradi tega se mora tipologija Skupnosti uporabljati tudi za kmetijska gospodarstva, za katera se podatki zbirajo prek raziskovanj o strukturi kmetij.

- (6) Tip kmetovanja in ekonomsko velikost kmetijskega gospodarstva je treba določiti na podlagi ekonomskega merila, ki je vedno pozitivno. Zato je ustrezno uporabiti standardni rezultat. Seznam proizvodov, za katere je treba izračunati standardne rezultate, je treba uskladiti s seznamami značilnosti raziskovanj o strukturi kmetij v skladu z Uredbo (ES) št. 1166/2008. Da bi se omogočila uporaba tipologije kmetijskih gospodarstev v FADN, je treba sestaviti tabelo ujemanja med značilnostmi strukturnih raziskav in naslovi s kmetijskih gospodarstev iz FADN.
- (7) Standardni rezultati temeljijo na povprečnih vrednostih v petletnem referenčnem obdobju, vendar jih je treba redno dopolnjevati, da se upoštevajo gospodarski trendi, na podlagi česar je tipologijo mogoče še naprej smiselno uporabljati. Pogostost dopolnjevanja mora biti določena z leti, v katerih se izvajajo raziskovanja o strukturi kmetij.
- (8) Za namen sestave načrta za izbor poročevalskih kmetij, ki ga je treba vključiti v FADN 2010, je treba določiti, da se mora tipologija, opredeljena v tej uredbi, že uporabljati v raziskovanjih o strukturi kmetij za leto 2007. Poleg tega je treba za namen zagotovitve primerljivosti analiz stanja kmetijskih gospodarstev, razvrščenih v skladu s to tipologijo, določiti, da je treba tipologijo uporabiti v raziskovanjih o strukturi kmetij in FADN pred letom 2010. Zaradi tega je treba vključiti odstopanje pod pogojem, da so standardni rezultati izračunani za referenčno obdobje 2004.
- (9) Standardne rezultate in podatke, potrebne za njihov izračun, mora Komisiji posredovati organ za zvezo, ki ga vsaka država članica ustanovi v skladu s členom 6 Uredbe 79/65/EGS. Zagotoviti je treba, da organ za zvezo ustrezne informacije sporoči Komisiji neposredno

⁽¹⁾ UL 109, 23.6.1965, str. 1859/65.⁽²⁾ UL L 220, 17.8.1985, str. 1.⁽³⁾ UL L 321, 1.12.2008, str. 14.

prek informacijskega sistema, ki ga vzpostavi Komisija. Poleg tega je treba predvideti možnost, da ta sistem omogoča elektronsko izmenjavo zahtevanih informacij na podlagi modelov, ki so organu za zvezo na voljo prek tega sistema. Določiti je treba tudi obveznost, na podlagi katere mora Komisija države članice obveščati o splošnih pogojih za izvajanje računalniškega sistema prek Odbora Skupnosti za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev.

- (10) Zaradi jasnosti in ob upoštevanju dejstva, da je tipologija Skupnosti ukrep, namenjen splošni uporabi in ne določenim prejemnikom, je Odločbo 85/377/EGS primerno nadomestiti z uredbo.
- (11) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Odbora Skupnosti za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba določa „tipologijo Skupnosti za kmetijska gospodarstva“, v nadaljnjem besedilu „tipologija“, ki je enotna klasifikacija kmetijskih gospodarstev v Skupnosti, ki temelji na tipu kmetovanja in ekonomski velikosti ter pomembnosti drugih pridobitnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom.
2. Tipologija se v glavnem uporablja za predstavitev podatkov, glede na tip kmetovanja in razred ekonomske velikosti, zbranih z raziskovanji Skupnosti o strukturi kmetij in Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev.

Člen 2

Tip kmetovanja

1. V tej uredbi se „tip kmetovanja“ kmetijskega gospodarstva določi z relativnim prispevkom standardnega rezultata različnih značilnosti k skupnemu standardnemu rezultatu kmetijskega gospodarstva. Standardni rezultat se določi v členu 5.
2. Glede na natančnost zahtevanih podrobnosti so tipi kmetovanja naslednji:
 - (a) splošni tipi kmetovanja;
 - (b) glavni tipi kmetovanja;
 - (c) posebni tipi kmetovanja.

Klasifikacija kmetijskih gospodarstev glede na tip kmetovanja je določena v Prilogi I.

Člen 3

Ekonomska velikost kmetijskega gospodarstva

Ekonomska velikost kmetijskega gospodarstva se določi na osnovi skupnega standardnega rezultata kmetijskega gospodarstva. Izražena je v eurih. Metoda izračuna ekonomske velikosti kmetijskega gospodarstva in razredi ekonomske velikosti so določeni v Prilogi II.

Člen 4

Druge pridobitne dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom

Pomembnost pridobitnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom, razen kmetijskih dejavnosti kmetijskega gospodarstva, se določi na podlagi odstotka tistih drugih pridobitnih dejavnosti, navedenih v končnem rezultatu kmetijskega gospodarstva. To razmerje se izrazi kot odstotna skupina. Navedene odstotne skupine so določene v delu C Priloge III.

Končni rezultat, opredelitev in metoda izračuna razmerja so določeni v delih A in B Priloge III.

Člen 5

Standardni rezultat in skupni standardni rezultat

1. V tej uredbi „standardni rezultat“ pomeni standardno vrednost bruto proizvodnje.

Standardni rezultat se določi za vsako regijo iz Priloge IV k tej uredbi in za vsako značilnost poljščin in živine v strukturnih raziskavah iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1166/2008.

Metoda izračuna za določitev standardnih rezultatov za vsako značilnost in postopki za zbiranje ustreznih podatkov so določeni v Prilogi IV k tej uredbi.

2. Skupni standardni rezultat kmetijskega gospodarstva ustreza vsoti vrednosti za vsako značilnost, ki se dobi tako, da se standardni rezultati na enoto pomnožijo s številom ustreznih enot.

3. Za izračun standardnih rezultatov za raziskovanja o strukturi kmetij za leto N „referenčno obdobje“ pomeni leto N-3, ki obsega pet zaporednih let od leta N-5 do leta N-1.

Standardni rezultati se določijo z uporabo povprečnih osnovnih podatkov, izračunanih za petletno referenčno obdobje iz prvega pododstavka. Standardne rezultate je treba ob upoštevanju gospodarskih trendov dopolnjevati najmanj vsakič, ko se izvajajo raziskovanja o strukturi kmetij.

Prvo referenčno obdobje, za katero se izračunajo standardni rezultati, se ujema z referenčnim obdobjem 2007, ki obsega koledarska leta 2005, 2006, 2007, 2008 in 2009 ali leta kmetijske pridelave 2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09 in 2009/10.

4. Z odstopanjem od odstavka 3 države članice izračunajo standardne rezultate za referenčno obdobje 2004 za značilnosti, navedene v raziskovanjih o strukturi kmetij za leto 2007, kot je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 204/2006 ⁽¹⁾. V tem primeru referenčno obdobje obsega koledarska leta 2003, 2004, 2005 ali leta kmetijske pridelave 2003/04, 2004/05, 2005/06.

Člen 6

Posredovanje Komisiji

1. Standardne rezultate in podatke iz dela 3 Priloge IV Komisiji (Eurostatu) posreduje organ za zvezo, ki ga vsaka država članica imenuje v skladu s členom 6 Uredbe 79/65/EGS, ali organ, na katerega je bila ta naloga prenesena.

2. Države članice Komisiji posredujejo standardne rezultate za referenčno obdobje N in podatke iz dela 3 Priloge IV do 31. decembra vsakega leta N+3 ali, če je potrebno, do roka, ki ga določi Komisija po posvetovanju z Odborom Skupnosti za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev.

Standardne rezultate za referenčno obdobje 2004 je treba Komisiji posredovati do 31. decembra 2008.

3. Za namen posredovanja standardnih rezultatov in podatkov iz odstavka 1 države članice uporabijo računalniške sisteme, ki jih da na voljo Komisija (Eurostat) in ki omogočajo

elektronsko izmenjavo dokumentov in informacij med Komisijo in državami članicami.

4. Obliko in vsebino dokumentov, potrebnih za posredovanje, določi Komisija na podlagi modelov ali vprašalnikov, ki so na voljo prek sistemov iz odstavka 3. Določbe, ki se nanašajo na lastnosti podatkov iz odstavka 1, se opredelijo v okviru Odbora Skupnosti za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev.

Člen 7

Razveljavitev

1. Odločba 85/377/EGS se razveljavi.

Vendar pa se Odločba 85/377/EGS uporablja še naprej za namen klasifikacije kmetijskih gospodarstev iz Mreže knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev do vključno računovodskega leta 2009 in iz raziskovanj o strukturi kmetij iz Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 ⁽²⁾ do vključno raziskovanj za leto 2007.

2. Sklicevanja na razveljavljeno odločbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se jih bere v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge V.

Člen 8

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev se uporablja od računovodskega leta 2010, za raziskovanja o strukturi kmetij pa od raziskave leta 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. decembra 2008

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 34, 7.2.2006, str. 3.

⁽²⁾ UL L 56, 2.3.1988, str. 1.

PRILOGA I

KLASIFIKACIJA KMETIJSKIH GOSPODARSTEV GLEDE NA TIP KMETOVANJA

A. A. KLASIFIKACIJSKI SEZNAM

Specializirana kmetijska gospodarstva – poljščine

Splošni tip kmetovanja	Glavni tip kmetovanja	Posebni tip kmetovanja
1. Specializirani pridelovalec poljščin	15. Specializirani pridelovalec žit, oljnic in stročnic 16. Splošno poljedelstvo	151. Specializirani pridelovalec žit (razen riža), oljnic in stročnic 152. Specializirani pridelovalec riža 153. Mešana pridelava žit, oljnic, stročnic in riža 161. Specializirani pridelovalec korenovk 162. Mešana pridelava žit, oljnic, stročnic in korenovk 163. Specializirani pridelovalec njivske zelenjave 164. Specializirani pridelovalec tobaka 165. Specializirani pridelovalec bombaža 166. Razne poljščine – kombinirano
2. Specializirani vrtnar	21. Specializirani vrtnar – pod steklom 22. Specializirani vrtnar – na prostem 23. Drugo vrtnarstvo	211. Specializirani pridelovalec zelenjave – pod steklom 212. Specializirani gojitelj cvetja in okrasnih rastlin – pod steklom 213. Specializirani vrtnar – pod steklom 221. Specializirani pridelovalec zelenjave – na prostem 222. Specializirani gojitelj cvetja in okrasnih rastlin – na prostem 223. Specializirani vrtnar – na prostem 231. Specializirani pridelovalec gob 232. Specializirane drevesnice 233. Različno vrtnarstvo
3. Specializirani gojitelj trajnih nasadov	35. Specializirani vinogradnik 36. Specializirani sadjar in pridelovalec citrusov 37. Specializirani pridelovalec oljk 38. Razni stalni nasadi – kombinirano	351. Specializirani proizvajalec kakovostnega vina 352. Specializirani proizvajalec vina, razen kakovostnega vina 353. Specializirani pridelovalec namiznega grozdja 354. Drugi vinogradi 361. Specializirani sadjar (razen citrusov, tropskega sadja in oreškov) 362. Specializirani pridelovalec citrusov 363. Specializirani pridelovalec oreškov 364. Specializirani pridelovalec tropskega sadja 365. Specializirani sadjar in pridelovalec citrusov, tropskega sadja in oreškov: mešana pridelava 370. Specializirani pridelovalec oljk 380. Razni stalni nasadi – kombinirano

Specializirana kmetijska gospodarstva – živinorejska proizvodnja

Splošni tip kmetovanja	Glavni tip kmetovanja	Posebni tip kmetovanja
4. Specializirani rejec pašne živine	45. Specializirani proizvajalec mleka 46. Specializirani govedorejec – vzreja in pitanje za zakol 47. Govedo – prireja mleka, vzreja, pitanje za zakol – kombinirano 48. Ovce, koze in druga pašna živina	450. Specializirani proizvajalec mleka 460. Specializirani govedorejec – vzreja in pitanje za zakol 470. Govedo – prireja mleka, vzreja, pitanje za zakol – kombinirano 481. Specializirani ovčerejec 482. Kombinirano ovčereja in govedoreja 483. Specializirani kozjerejec 484. Različne vrste pašne živine
5. Specializirani prašičerejci in perutninarji	51. Specializirani prašičerejci 52. Specializirani perutninarji 53. Razni prašičerejci in perutninarji – kombinirano	511. Specializirana vzreja prašičev 512. Specializirano pitanje prašičev 513. Vzreja in pitanje prašičev – kombinirano 521. Specializirani rejci kokoši nesnic 522. Specializirani rejci perutnine za meso 523. Rejci kokoši nesnic in rejci perutnine za meso – kombinirano 530. Razni prašičerejci in perutninarji – kombinirano

Mešana kmetijska gospodarstva

Splošni tip kmetovanja	Glavni tip kmetovanja	Posebni tip kmetovanja
6. Mešana rastlinska pridelava	61. Mešana rastlinska pridelava	611. Vrtnarstvo in trajni nasadi – kombinirano 612. Poljščine in vrtnarstvo – kombinirano 613. Poljščine in vinogradi – kombinirano 614. Poljščine in trajni nasadi – kombinirano 615. Mešana pridelava, v glavnem poljščine 616. Druga mešana rastlinska pridelava
7. Mešana živinoreja	73. Mešana živina, v glavnem pašna živina 74. Mešana živina, v glavnem prašičereja in perutninarstvo	731. Mešana živina, v glavnem za prirejo mleka 732. Mešana živina, v glavnem pašna živina, razen tiste za prirejo mleka 741. Mešana živina: prašičereja in perutninarstvo ter prireja mleka – kombinirano 742. Mešana živinoreja: prašičereja in perutninarstvo ter pašna živina, razen tiste za prirejo mleka
8. Mešano rastlinska pridelava – živinoreja	83. Poljščine – pašna živina kombinirano 84. Razni rastlinski pridelki in živinoreja, kombinirano	831. Pridelava poljščin v kombinaciji s prirejo mleka 832. Prireja mleka v kombinaciji s pridelavo poljščin 833. Pridelava poljščin v kombinaciji s pašno živino, razen tiste za prirejo mleka 834. Pašna živina, razen tiste za prirejo mleka, v kombinaciji s pridelavo poljščin 841. Pridelava poljščin in prašičereja ter perutninarstvo, kombinirano 842. Trajni nasadi in pašna živina, kombinirano 843. Čebelarstvo 844. Razni mešani pridelki in živina
9. Nerazvrščena kmetijska gospodarstva	90. Nerazvrščena kmetijska gospodarstva	900. Nerazvrščena kmetijska gospodarstva

B. TABELA UJEMANJA IN OZNAKE ZA PONOVO RAZVRSTITEV

I. Ustreznost med naslovi raziskovanj o strukturi kmetij in poročili s kmetijskih gospodarstev iz Mreže knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev (FADN)

Enakovredni naslovi za uporabo standardnih rezultatov		
Oznaka, ki se uporabi za naslov	Raziskovanja Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev leta 2010, 2013 in 2016 (Uredba (ES) št. 1166/2008)	Poročilo s kmetijskega gospodarstva iz FADN (Uredba (ES) št. 868/2008 o obliki poročila s kmetijskega gospodarstva ⁽¹⁾)
I. Poljščine		
2.01.01.01.	Navadna pšenica in pira	120. Navadna pšenica in pira
2.01.01.02.	Pšenica durum	121. Pšenica durum
2.01.01.03.	Rž	122. Rž (vključno meslin)
2.01.01.04.	Ječmen	123. Ječmen
2.01.01.05.	Oves	124. Oves 125. Poletne žitne mešanice
2.01.01.06.	Koruzna v zrnju	126. Koruzna za zrnje (vključno vlažna koruzna za zrnje)
2.01.01.07.	Riž	127. Riž
2.01.01.99.	Druga žita za pridelavo zrnja	128. Druga žita
2.01.02.	Sušene stročnice in stročnice za pridelavo zrnja (vključno s semeni in mešanicami žit in stročnic)	129. Stročnice
2.01.02.01.	Od tega grah, fižol in volčji bob	360. Grah, njivski fižol, sladek volčji zob 361. Leča, čičerka in grašica 330. Ostale stročnice
2.01.03.	Krompir (vključno z zgodnjim in semenskim krompirjem)	130. Krompir (vključno z zgodnjim in semenskim)
2.01.04.	Sladkorna pesa (brez semen)	131. Sladkorna pesa (brez semen)
2.01.05.	Krmne korenovke in kapusnice (brez semen)	144. Krmne korenovke in kapusnice (brez semen)
2.01.06.01.	Tobak	134. Tobak
2.01.06.02.	Hmelj	133. Hmelj
2.01.06.03.	Bombaž	347. Bombaž
2.01.06.04.	Oljna ogrščica in oljna repica	331. Oljna ogrščica
2.01.06.05.	Sončnice	332. Sončnice
2.01.06.06.	Soja	333. Soja
2.01.06.07.	Laneno seme (oljni lan)	364. Lan, razen lan za vlakna
2.01.06.08.	Druge oljnice	334. Druge oljnice
2.01.06.09.	Lan	373. Lan
2.01.06.10.	Konoplja	374. Konoplja

Enakovredni naslovi za uporabo standardnih rezultatov

Oznaka, ki se uporabi za naslov	Raziskovanja Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev leta 2010, 2013 in 2016 (Uredba (ES) št. 1166/2008)	Poročilo s kmetijskega gospodarstva iz FADN (Uredba (ES) št. 868/2008 o obliki poročila s kmetijskega gospodarstva (!))
2.01.06.11.	Ostale vlaknene rastline	
2.01.06.12.	Dišavnice, zdravilne rastline in začimbe	345. Zdravilne rastline, dišavnice in začimbe, vključno čaj, kava in kavna cikorija
2.01.06.99.	Druge industrijske rastline, ki niso navedene drugje	346. Sladkorni trs 348. Ostale industrijske rastline
2.01.07.	Sveže vrtnine, melone in jagode, od tega:	
2.01.07.01.	Na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi)	
2.01.07.01.01.	Na odprtem na njivah	136. Sveža poljska zelenjava, melone in jagode gojene na prostem
2.01.07.01.02.	Tržna pridelava na vrtovih	137. Sveža zelenjava, melone in jagode gojene na prostem v vrtovih
2.01.07.02.	V steklenjakih ali pod drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)	138. Sveža zelenjava, melone, jagode gojene v zaščitenem prostoru
2.01.08.	Cvetje in okrasne rastline (razen drevesnic):	
2.01.08.01.	Na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi)	140. Cvetje in okrasne rastline gojene na prostem (razen vzgajališč sadik)
2.01.08.02.	V steklenjakih ali pod drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)	141. Cvetje in okrasne rastline gojene v zaščitenem prostoru
2.01.09.	Rastline, ki se spravijo zelene:	
2.01.09.01.	Travinje za določen čas	147. Travinje za določen čas
2.01.09.02.	Druge rastline, ki se spravijo zelene:	145. Ostale krmne rastline
2.01.09.02.01.	Zelena koruza	326. Koruza za krmo
2.01.09.02.02.	Stročnice IN	327. Ostala silazna žita IN
2.01.09.02.99.	Druge rastline, ki se spravijo zelene in ki niso navedene drugje	328. Ostale krmne rastline
2.01.10.	Semena in sadike na njivah	142. Semena trav 143. Ostala semena
2.01.11.	Druge poljščine	148. Druge poljščine, ki niso vključene pod postavkami 120 do 147 149. Zemljišča za saditev dana v najem, vključno zemljišča, ki so na razpolago zaposlenim kot plačilo v naravi
2.01.12.01.	Praha brez kakršnih koli subvencij	146. Praha — Manjkajoči podatki, oznaka 3: Praha brez finančne pomoči

Enakovredni naslovi za uporabo standardnih rezultatov

Oznaka, ki se uporabi za naslov	Raziskovanja Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev leta 2010, 2013 in 2016 (Uredba (ES) št. 1166/2008)	Poročilo s kmetijskega gospodarstva iz FADN (Uredba (ES) št. 868/2008 o obliki poročila s kmetijskega gospodarstva ⁽¹⁾)
2.01.12.02.	Praha, upravičena do subvencij, brez gospodarske rabe	146. Praha — Manjkajoči podatki, oznaka 8: Neobdelano zemljišče, ki se ne uporablja več za proizvodne namene, za katere je kmetijsko gospodarstvo upravičeno do finančne pomoči
2.03.01.	Pašniki in travniki, brez ekstenzivnih pašnikov	150. Travniki in intenzivni pašniki
2.03.02.	Ekstenzivni pašniki	151. Ekstenzivni pašniki
2.03.03.	Trajno travinje, ki se ne uporablja več za proizvodne namene in ni več upravičeno do subvencij	314. Trajno travinje, ki se ne uporablja več za proizvodne namene in ki je upravičeno do subvencij
2.04.01.	Sadovnjaki in nasadi jagodičja	152. Sadovnjaki in nasadi jagodičja
2.04.01.01.	Sadne vrste, od tega:	
2.04.01.01.01.	Sadje v zmernih podnebnih območjih	349. Pečkato sadje 350. Koščičasto sadje
2.04.01.01.02.	Sadje v subtropskih podnebnih območjih	353. Tropsko in subtropsko sadje
2.04.01.02.	Vrste jagodičja	352. Majhno sadje in jagodičevje
2.04.01.03.	Oreški	351. Oreški
2.04.02.	Nasadi citrusov	153. Nasadi citrusov
2.04.03.	Nasadi oljk	154. Nasadi oljk
2.04.03.01.	Oljke, običajno za pridelavo namiznih oliv	281. Namizne oljke
2.04.03.02.	Oljke, običajno za pridelavo olja	282. Oljke za proizvodnjo olja 283. Oljčno olje
2.04.04.	Vinogradi, katerih pridelek je običajno namenjen za:	155. Vinska trta
2.04.04.01.	Kakovostno vino	286. Grozdje za kakovostno vino z zaščiteno označbo porekla 292. Grozdje za kakovostno vino z zaščiteno geografsko označbo 289. Kakovostno vino z zaščiteno označbo porekla 294. Kakovostno vino z zaščiteno geografsko označbo
2.04.04.02.	Druga vina	293. Grozdje za druga vina 288. Različni proizvodi vinske trte: grozdni mošt, sok, brandy, kis in drugi proizvedeni na gospodarstvu 295. Druga vina
2.04.04.03.	Namizno grozdje	285. Namizno grozdje
2.04.04.04.	Rozine	291. Rozine
2.04.05.	Drevesnice	157. Drevesnice
2.04.06.	Drugi trajni nasadi	158. Drugi trajni nasadi
2.04.07.	Trajni nasadi v steklenjakih	156. Trajni nasadi v zaščitelih prostorih
2.06.01.	Gobe	139. Gobe

Enakovredni naslovi za uporabo standardnih rezultatov

Oznaka, ki se uporabi za naslov	Raziskovanja Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev leta 2010, 2013 in 2016 (Uredba (ES) št. 1166/2008)	Poročilo s kmetijskega gospodarstva iz FADN (Uredba (ES) št. 868/2008 o obliki poročila s kmetijskega gospodarstva ⁽¹⁾)
II. Živina		
3.01.	Kopitarji	22. Kopitarji (vseh starosti)
3.02.01.	Govedo, mlajše od enega leta, samci in samice	23. Teleta za pitanje 24. Drugo govedo do enega leta
3.02.02.	Govedo, staro eno do dve leti, samci	25. Moško govedo od enega do dveh let
3.02.03.	Govedo, staro eno do dve leti, samice	26. Žensko govedo od enega do dveh let
3.02.04.	Samci goveda, stari dve leti in več	27. Moško govedo starejše od dveh let
3.02.05.	Telice, stare dve leti in več	28. Telice za obnovo črede 29. Telice za pitanje
3.02.06.	Krave molznice	30. Krave molznice 31. Izločene krave molznice
3.02.99.	Druge krave	32. Druge krave
3.03.01.	Ovce (vseh starosti)	
3.03.01.01.	Plemenske samice	40. Ovce
3.03.01.99.	Druge ovce	41. Druge ovce
3.03.02.	Koze (vseh starosti)	
3.03.02.01.	Plemenske samice	38. Koze, plemenske samice
3.03.02.99.	Druge koze	39. Druge koze
3.04.01.	Prašički z živo težo pod 20 kilogramov	43. Pujski
3.04.02.	Plemenske svinje, ki tehtajo 50 kg in več	44. Plemenske svinje
3.04.99.	Drugi prašiči	45. Prašiči za pitanje 46. Drugi prašiči
3.05.01.	Brojlerji	47. Piščanci
3.05.02.	Kokoši nesnice	48. Kokoši nesnice
3.05.03.	Druga perutnina:	49. Druga perutnina
3.05.03.01.	Purani	
3.05.03.02.	Race	
3.05.03.03.	Gosi	
3.05.03.04.	Noji	
3.05.03.99.	Druga perutnina, ki ni navedena drugje	
3.06.	Kunci, plemenske samice	34. Kunci, plemenske samice
3.07.	Čebele	33. Čebele

⁽¹⁾ UL L 237, 4.9.2008, str. 18.

II. Oznake za ponovno razvrstitev različnih parametrov, ki so bili zajeti v raziskovanjih o strukturi kmetij leta 2010, 2013 in 2016

- P45. *Govedo, za prirejo mleka* = 3.02.01. (govedo pod enim letom starosti) + 3.02.03. (govedo, staro eno in mlajše od dveh let, samice) + 3.02.05. (telice, stare dve leti in več) + 3.02.06. (krave molznice)
- P46. *Govedo* = P45 (govedo za prirejo mleka) + 3.02.02. (govedo, nad enim, a pod dvema letoma starosti, samci) + 3.02.04. (samci goveda, stari dve leti in več) + 3.02.99. (druge krave)
- GL *Pašna živina* = 3.01. (kopitarji) + P46 (govedo) + 3.03.01.01. (plemenske ovce, samice) + 3.03.01.99 (druge ovce) + 3.03.02.01. (plemenske koze, samice) + 3.03.02.99. (druge koze)
- If GL=0 FCP1 *Krmne rastline za prodajo* = 2.01.05. (krmne korenovke in kapusnice) + 2.01.09. (zelene krmne rastline) + 2.03.01. (pašniki in travniki, razen ekstenzivnih pašnikov) + 2.03.02. (ekstenzivni pašniki)
- FCP4 *Krmne rastline za pašno živino* = 0
- P17 *Korenovke* = 2.01.03. (krompir) + 2.01.04. (sladkorna pesa) + 2.01.05. (krmne korenovke in kapusnice)
- If GL>0 FCP1 *Krmne rastline za prodajo* = 0
- FCP4 *Krmne rastline za pašno živino* = 2.01.05. (krmne korenovke in kapusnice) + 2.01.09. (rastline, ki se spravijo zelene) + 2.03.01. (pašniki in travniki, razen ekstenzivnih pašnikov) + 2.03.02. (ekstenzivni pašniki)
- P17 *Korenovke* = 2.01.03. (krompir) + 2.01.04. (sladkorna pesa)
- P151. *Žita brez riža* = 2.01.01.01. (navadna pšenica in pira) + 2.01.01.02. (pšenica durum) + 2.01.01.03. (rž) + 2.01.01.04. (ječmen) + 2.01.01.05. (oves) + 2.01.01.06. (koruza za zrnje) + 2.01.01.99. (druga žita za proizvodnjo zrnja)
- P15. *Žita* = P151 (žita brez riža) + 2.01.01.07. (riž)
- P16. *Oljnice* = 2.01.06.04. (oljna ogrščica in repica) + 2.01.06.05. (sončnice) + 2.01.06.06. (soja) + 2.01.06.07. (lan (laneno seme)) + 2.01.06.08. (druge oljnice)
- P51. *Prašiči* = 3.04.01. (prašički z manj kot 20 kilogramov žive teže) + 3.04.02. (plemenske svinje, težke 50 kilogramov ali več) + 3.04.99. (drugi prašiči)
- P52. *Perutnina* = 3.05.01. (brojlerji) + 3.05.02. (kokoši nesnice) + 3.05.03. (druga perutnina)
- P1. *Splošna pridelava* = P15 (žita) + 2.01.02. (suhe stročnice in stročnice) + 2.01.03. (krompir) + 2.01.04. (sladkorna pesa) + 2.01.06.01. (tobak) + 2.01.06.02. (hmelj) + 2.01.06.03. (bombaž) + P16 (oljnice) + 2.01.06.09. (lan) + 2.01.06.10. (konoplja) + 2.01.06.11. (ostale vlaknene rastline) + 2.01.06.12. (dišavnice, zdravilne rastline in začimbe) + 2.01.06.99. (druge industrijske rastline, ki niso navedene drugje) + 2.01.07.01.01. (sveža zelenjava, melone, jagode – na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi) – na prostem) + 2.01.10. (obdelovalna zemljišča in sadike) + 2.01.11. (druga obdelovalna zemljišča) + 2.01.12.01. (praha brez kakršnih koli subvencij) + FCP1 (krmne rastline za prodajo)
- P2. *Vrtnarstvo* = 2.01.07.01.02. (sveža zelenjava, melone, jagode – na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi) – pridelava vrtnin za trg) + 2.01.07.02. (sveža zelenjava, melone, jagode – pod steklom ali drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)) + 2.01.08.01. (cvetje in okrasne rastline – na prostem ali pod nizko zaščito (pod katero ni mogoče hoditi)) + 2.01.08.02. (cvetje in okrasne rastline – pod steklom ali drugo zaščito (pod katero je mogoče hoditi)) + 2.06.01. (gobe) + 2.04.05. (drevesnice)
- P3. *Trajni nasadi* = 2.04.01. (nasadi sadja in jagodičja) + 2.04.02. (nasadi citrusov) + 2.04.03. (nasadi oljk) + 2.04.04. (vinogradi) + 2.04.06. (drugi trajni nasadi) + 2.04.07. (trajni nasadi pod steklom)
- P4. *Pašna živina in krmne rastline* = GL (pašna živina) + FCP4 (krmne rastline za pašno živino)
- P5. *Prašiči in perutnina* = P51 (prašiči) + P52 (perutnina) + 3.06. (kunci, plemenske samice)

C. OPREDELITEV TIPOV KMETOVANJA

Tipi kmetovanja so opredeljeni po dveh posebnostih:

(a) **Narava zadevnih značilnosti**

Značilnosti se nanašajo na seznam značilnosti v raziskovanjih o strukturi kmetij za leta 2010, 2013 in 2016: določeni so z uporabo oznak, ki so predstavljene v tabeli ujemanja v delu B.I te priloge, ali z oznako ponovne razvrstitve nekaterih navedenih značilnosti, kot je določeno v delu B.II te priloge ⁽¹⁾.

(b) **Pragovi, ki določajo meje razredov**

Če ni navedeno drugače, so ti pragovi izraženi kot deleži skupnih standardnih rezultatov kmetijskega gospodarstva.

⁽¹⁾ Značilnosti 2.01.05. (krmne korenovke in kapusnice), 2.01.09. (rastline, ki se spravijo zelene), 2.01.12.01. (praha brez kakršnih koli subvencij), 2.01.12.02. (praha, upravičena do subvencij, brez gospodarske rabe), 2.02. (vrtovi), 2.03.01. (pašniki in travniki, razen ekstenzivnih pašnikov), 2.03.02. (ekstenzivni pašniki), 2.03.03. (trajno travinje, ki se več ne uporablja za proizvodne namene in ni več upravičeno do subvencij), 3.02.01. (govedo, mlajše od enega leta, samci in samice), 3.03.01.99. (druge ovce), 3.03.02.99. (druge koze) in 3.04.01. (prašiči z živo težo pod 20 kilogramov) se uporabljajo samo pod posebnimi pogoji (glej točko 5 Priloge IV).

Specializirana kmetijska gospodarstva – poljščine

Tipi kmetovanja					Opredelev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)	
Splošni		Glavni		Posebni			
Ozna-ka		Ozna-ka					Ozna-ka
1	Specializirani pridelovalec poljščin	15	Specializirani pridelovalec žit, oljnic in stročnic		Splošno poljedelstvo, tj. žita, suhe stročnice in stročnice za pridelavo zrnja, oljnice, krompir, sladkorna pesa, industrijske rastline, sveža zelenjava, melone, jagode na prostem, pridelava semen in sadik na njivah, druge njive, praha in krmne rastline za prodajo > 2/3	P1 > 2/3	
				151	Specializirani pridelovalec žit (razen riža), oljnic in stročnic	Žita, oljnice, suhe stročnice in stročnice > 2/3	P15 + P16 + 2.01.02. > 2/3
				152	Specializirani pridelovalec riža	Žita, razen riža, oljnic, suhih stročnic in stročnic > 2/3	P151 + P16 + 2.01.02. > 2/3
				153	Mešana pridelava žit, oljnic, stročnic in riža	Riž > 2/3	2.01.01.07. > 2/3
						Kmetijska gospodarstva v 15. razredu, razen tistih v 151. in 152. razredu	
				161	Specializirani pridelovalec korenovk	Splošna pridelava poljščin > 2/3; žita, oljnice, suhe stročnice in stročnice ≤ 2/3	P15 + P16 + 2.01.02. ≤ 2/3
				162	Mešana pridelava žit, oljnic, stročnic in korenovk	Krompir, sladkorna pesa ter krmne korenovke in kapusnice > 2/3	P17 > 2/3
				163	Specializirani pridelovalec njivske zelenjave	Žita, oljnice, suhe stročnice in stročnice > 1/3; korenovke > 1/3	P15 + P16 + 2.01.02. > 1/3; P17 > 1/3
				164	Specializirani pridelovalec tobaka	Sveže vrtnine, melone in jagode – na prostem > 2/3	2.01.07.01.01. > 2/3
				165	Specializirani pridelovalec bombaža	Tobak > 2/3	2.01.06.01. > 2/3
2	Specializirani vrtnar	21	Specializirani pridelovalec zelenjave – pod steklom	Bombaž > 2/3	2.01.06.03. > 2/3		
					Kmetijska gospodarstva v 16. razredu, razen tistih v 161., 162., 163., 164. in 165. razredu		
					Sveža zelenjava, melone in jagode – pridelava vrtnin za trg in pod steklom, cvetje in okrasne rastline – na prostem in pod steklom, gobe in drevesnice > 2/3	P2 > 2/3	
					Sveža zelenjava, melone in jagode – pod steklom, cvetje in okrasne rastline – pod steklom > 2/3	2.01.07.02. + 2.01.08.02. > 2/3	

Tipi kmetovanja					Opredelitev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)			
Splošni		Posebni							
Ozna-ka	Glavni	Ozna-ka	Ozna-ka						
3	Specializirani vinogradnik	35	Specializirani vinogradnik	211	Specializirani pridelovalec zelenjave – pod steklom	Sveža zelenjava, melone in jagode – pod steklom > 2/3	2.01.07.02. > 2/3		
				212	Specializirani gojitelj cvetja in okrasnih rastlin – pod steklom	Cvetje in okrasne rastline – pod steklom > 2/3	2.01.08.02. > 2/3		
				213	Specializirani vrtnar – pod steklom	Kmetijska gospodarstva v 21. razredu, razen tistih v 211. in 212. razredu	2.01.07.01.02. + 2.01.08.01. > 2/3		
				221	Specializirani pridelovalec zelenjave – na prostem	Sveža zelenjava, melone in jagode, pridelava vrtnin za trg, cvetje in okrasne rastline, na prostem > 2/3	2.01.07.01.02. > 2/3		
				222	Specializirani gojitelj cvetja in okrasnih rastlin – na prostem	Cvetje in okrasne rastline – na prostem > 2/3	2.01.08.01. > 2/3		
				223	Specializirani vrtnar – na prostem	Kmetijska gospodarstva v 22. razredu, razen tistih v 221. in 222. razredu	2.01.07.01.02. + 2.01.08.01. ≤ 2/3; 2.01.07.02. + 2.01.08.02. ≤ 2/3		
				231	Specializirani pridelovalec gob	Gobe > 2/3	2.06.01. > 2/3		
				232	Specializirane drevesnice	Drevesnice > 2/3	2.04.05. > 2/3		
				233	Različno vrtnarstvo	Kmetijska gospodarstva v 23. razredu, razen tistih v 231. in 232. razredu			
								Nasadi sadja in jagodičja, nasadi citrusov, oljk, vinogradi, drugi trajni nasadi in trajni nasadi pod steklom > 2/3	P3 > 2/3
								Vinogradi > 2/3	2.04.04. > 2/3
								Vinogradi, ki navadno dajejo kakovostno vino > 2/3	2.04.04.01. > 2/3
					Vinogradi, ki navadno dajejo druga vina > 2/3	2.04.04.02. > 2/3			
					Vinogradi, ki navadno dajejo namizno grozdje > 2/3	2.04.04.03. > 2/3			
					Kmetijska gospodarstva v 35. razredu, razen tistih v 351. in 352. in 353. razredu				

Tipi kmetovanja				Opredelevec	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)
Splošni	Glavni		Posebni		
Oznaka	Oznaka		Oznaka		
	36	Specializirani sadjar in pridelovalec citrusov	361 Specializirani sadjar (razen citrusov, tropskega sadja ali oreškov)	Sadje in jagodičje ter citrusi > 2/3 Sadje v zmernih podnebni območjih > 2/3	2.04.01. + 2.04.02. > 2/3 2.04.01.01.01. + 2.04.01.02. > 2/3
			362 Specializirani pridelovalec citrusov	Citrusi > 2/3	2.04.02. > 2/3
			363 Specializirani pridelovalec oreškov	Oreški > 2/3	2.04.01.03. > 2/3
			364 Specializirani pridelovalec tropskega sadja	Tropsko sadje > 2/3	2.04.01.01.02. > 2/3
			365 Specializirani sadjar in pridelovalec citrusov, tropskega sadja in oreškov: mešana pridelava	Kmetijska gospodarstva v 36. razredu, razen tistih v 361., 362., 363. in 364. razredu	
	37	Specializirani pridelovalec oljk	370 Specializirani pridelovalec oljk	Oljke > 2/3	2.04.03. > 2/3
	38	Razni stalni nasadi – kombinirano	380 Razni stalni nasadi – kombinirano	Kmetijska gospodarstva v 3. razredu, razen tistih v 35., 36. in 37. razredu	

Specializirana kmetijska gospodarstva – živinorejska proizvodnja

Tipi kmetovanja				Opredelevec	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)
Splošni	Glavni		Posebni		
Oznaka	Oznaka		Oznaka		
4	Specializirani rejec pašne živine			Krmne rastline za pašno živino (tj. krmne korenovke in kapusnice, rastline, ki se spravijo zelene, pašniki in travniki, ekstenzivni pašniki) in pašna živina (tj. kopitarji, vse vrste govedi, ovce in koze) > 2/3 Krave molznice > 3/4 skupne pašne živine; pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin Vse govedo (tj. govedo pod enim letom starosti, govedo nad enim letom, toda pod dvema letoma starosti, in govedo, staro dve leti in več (samci, telce, krave molznice in druge krave)) > 2/3 pašne živine; krave molznice ≤ 1/10 pašne živine; pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin	P4 > 2/3 3.02.06. > 3/4 GL; GL > 1/3 P4 P46 > 2/3 GL; 3.02.06. ≤ 1/10 GL; GL > 1/3 P4

Tipi kmetovanja					Opredeleitev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)
Oznaka	Splošni	Glavni		Posebni		
		Oznaka		Oznaka		
5	Specializirani prašičerjci in perutninarji		47	Govedo – prirreja mleka, vzreja, pitanje za zakol – kombinirano	Vse govedo > 2/3 pašne živine; krave molznice > 1/10 pašne živine; pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin; razen gospodarstev v 45. razredu	P46 > 2/3 GL; 3.02.06. > 1/10 GL; GL > 1/3 P4; razen 45
			48	Ovce, koze in druga pašna živina	Vse govedo ≤ 2/3 pašne živine Ovce > 2/3 pašne živine; pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin	P46 ≤ 2/3 3.03.01. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4
			482	Kombinirano ovčereja in govedoreja	Vse govedo > 1/3 pašne živine; ovce > 1/3 pašne živine in pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin	P46 > 1/3 GL; 3.03.01. > 1/3 GL; GL > 1/3 P4
			483	Specializirani kozjerejec	Koze > 2/3 pašne živine; pašna živina > 1/3 pašne živine in krmnih rastlin	3.03.02. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4
			484	Različne vrste pašne živine	Kmetijska gospodarstva v 48. razredu, razen tistih v 481., 482. in 483. razredu	
		51	Specializirani prašičerjci		Prašči in perutnina, tj.: prašči (tj. pujski, plemenske svinje, drugi prašči), perutnina (tj. brojlerji, kokoši nesnice, druga perutnina) ter plemenski kunci, samice > 2/3	P5 > 2/3
				511	Specializirana vzreja prašičev	P51 > 2/3
				512	Specializirano pitanje prašičev	3.04.02. > 2/3
				513	Vzreja in pitanje prašičev – kombinirano	3.04.01. + 3.04.99. > 2/3
					Kmetijska gospodarstva v 51. razredu, razen tistih v 511. in 512. razredu	
		52	Specializirani perutninarji		Perutnina > 2/3	P52 > 2/3
				521	Specializirani rejci kokoši nesnic	3.05.02. > 2/3
				522	Specializirani rejci perutnine za meso	3.05.01. + 3.05.03. > 2/3
		53	Razni prašičerjci in perutninarji – kombinirano	523	Rejci kokoši nesnic in rejci perutnine za meso – kombinirano	
					Kmetijska gospodarstva v 52. razredu, razen tistih v 521. in 522. razredu	
					Kmetijska gospodarstva v 5. razredu, razen tistih v 51. in 52. razredu	

Mešana kmetijska gospodarstva

Tipi kmetovanja					Opredelev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)	
Splošni		Glavni		Posebni			
Ozna- ka		Ozna- ka		Ozna- ka			
6	Mešana rastlinska pridelava	61	Mešana rastlinska pridelava		Splošno poljedelstvo in vrtnarstvo ter trajni nasadi > 2/3, toda {splošna pridelava poljščin ≤ 2/3 in vrtnarstvo ≤ 2/3 in trajni nasadi ≤ 2/3}	(P1 + P2 + P3) > 2/3; P1 ≤ 2/3; P2 ≤ 2/3; P3 ≤ 2/3	
				611	Vrtnarstvo in trajni nasadi – kombinirano	Vrtnarstvo > 1/3; trajni nasadi > 1/3	P2 > 1/3; P3 > 1/3
				612	Poljščine in vrtnarstvo – kombinirano	Splošna pridelava poljščin > 1/3; vrtnarstvo > 1/3	P1 > 1/3; P2 > 1/3
				613	Poljščine in vinogradi – kombinirano	Splošna pridelava poljščin > 1/3; vinogradi > 1/3	P1 > 1/3; 2.04.04.> 1/3
				614	Poljščine in trajni nasadi – kombinirano	Splošna pridelava poljščin > 1/3; trajni nasadi > 1/3; vinske trte ≤ 1/3	P1 > 1/3; P3 > 1/3; 2.04.04.≤ 1/3
				615	Mešana pridelava, v glavnem poljščine	Splošna pridelava poljščin > 1/3; nobena druga dejavnost > 1/3	P1 > 1/3; P2 ≤ 1/3; P3 ≤ 1/3;
		616	Druška mešana rastlinska pridelava		Kmetijska gospodarstva v 61. razredu, razen tistih v 611., 612., 613., 614. in 615. razredu		
7	Mešana živinoreja	73	Mešana živina, v glavnem pašna živina		Pašna živina in krmne rastline, prašiči in perutnina > 2/3; pašna živina in krmne rastline ≤ 2/3; prašiči in perutnina ≤ 2/3	P4 + P5 > 2/3; P4 ≤ 2/3; P5 ≤ 2/3	
				731	Mešana živina, v glavnem za prirejo mleka	Pašna živina in krmne rastline > prašiči in perutnina	P4 > P5
				732	Mešana živina, v glavnem pašna živina, razen tiste za prirejo mleka	Govedo, za prirejo mleka > 1/3 pašne živine; krave molznice > 1/2 govedi za prirejo mleka	P45 > 1/3 GL; 3.02.06. > 1/2 P45;
						Kmetijska gospodarstva v 73. razredu, razen tistih v 731. razredu	
				74	Mešana živina, v glavnem prašičereja in perutinarstvo	Pašna živina in krmne rastline ≤ prašiči in perutnina	P4 ≤ P5
						741	Mešana živinoreja: prašiči in perutnina ter živina za prirejo mleka
		742	Mešana živinoreja: prašičereja in perutinarstvo ter pašna živina, razen tiste za prirejo mleka	Kmetijska gospodarstva v 74. razredu, razen tistih v 741. razredu			

Tipi kmetovanja					Opredelev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)	
Splošni		Posebni					
Ozna- ka	Ozna- ka	Glavni	Ozna- ka				
8	Mešano rastlinska pridelava – živino- reja	83	Poljščine – pašna živina kombinirano	831	Kmetijska gospodarstva, ki niso vključena v razrede od 1 do 7	P1 > 1/3; P4 > 1/3 P45 > 1/3 GL; 3.02.06. > 1/2 P45; P45 < P1	
					Pidelava poljščin v kombi- naciji s prirejo mleka		Splošna pridelava poljščin > 1/3; pašna živina in krmne rastline > 1/3
					Prireja mleka v kombinaciji s pridelavo poljščin		Govedo, za prirejo mleka > 1/3 pašne živine; krave molznice > 1/2 govedi za prirejo mleka; govedo za prirejo mleka < splošna pridelava poljščin
					Pidelava poljščin v kombi- naciji s pašno živino, razen tiste za prirejo mleka		Govedo, za prirejo mleka > 1/3 pašne živine; krave molznice > 1/2 govedi za prirejo mleka; govedo za prirejo mleka ≥ splošna pridelava poljščin
				832	Splošna pridelava poljščin > pašna živina in krmne rastline, razen kmetijskih gospodarstev v 831. razredu	P45 > 1/3 GL; 3.02.06. > 1/2 P45; P45 ≥ P1	
				833	Splošna pridelava poljščin > pašna živina in krmne rastline, razen kmetijskih gospodarstev v 831. razredu	P1 > P4; razen 831	
				834	Pašna živina, razen tiste za prirejo mleka, v kombina- ciji s pridelavo poljščin		
		84	Razni rastlinski pridelki in živino- reja, kombinirano	841	Kmetijska gospodarstva v 83. razredu, razen tistih v 831., 832. in 833. razredu		
				Pidelava poljščin in praši- čereja ter perutninarstvo, kombinirano	Kmetijska gospodarstva v 8. razredu, razen tistih v 83. razredu	P1 > 1/3; P5 > 1/3	
				842	Trajni nasadi in pašna živina, kombinirano	Splošna pridelava poljščin > 1/3; prašiči in perutnina > 1/3	
				843	Čebelarstvo	Trajni nasadi > 1/3; pašna živina in krmne rastline > 1/3	P3 > 1/3; P4 > 1/3
				844	Čebele > 2/3	3.7. > 2/3	
					Kmetijska gospodarstva v 84. razredu, razen tistih v 841., 842. in 843. razredu		

Nerazvrščena kmetijska gospodarstva

Tipi kmetovanja					Opredelev	Oznaka značilnosti in pragov (sklic na del B te priloge)
Splošni		Glavni		Posebni		
Ozna- ka		Ozna- ka				
9	Nerazvrščena kmetijska gospodar- stva				Nerazvrščena kmetijska gospodarstva	Skupni standardni rezultat = 0

PRILOGA II

EKONOMSKA VELIKOST KMETIJSKIH GOSPODARSTEV**A. EKONOMSKA VELIKOST KMETIJSKEGA GOSPODARSTVA**

Ekonomska velikost kmetijskega gospodarstva se izmeri kot skupni standardni rezultat kmetijskega gospodarstva, izražen v eurih.

B. RAZREDI KMETIJSKIH GOSPODARSTEV PO EKONOMSKI VELIKOSTI

Kmetijska gospodarstva so razvrščena po razredih velikosti, katerih meje so določene spodaj.

Razredi	Meje v eurih
I	manj kot 2 000 EUR
II	od 2 000 do manj kot 4 000 EUR
III	od 4 000 do manj kot 8 000 EUR
IV	od 8 000 do manj kot 15 000 EUR
V	od 15 000 do manj kot 25 000 EUR
VI	od 25 000 do manj kot 50 000 EUR
VII	od 50 000 do manj kot 100 000 EUR
VIII	od 100 000 do manj kot 250 000 EUR
IX	od 250 000 do manj kot 500 000 EUR
X	od 500 000 do manj kot 750 000 EUR
XI	od 750 000 do manj kot 1 000 000 EUR
XII	od 1 000 000 do manj kot 1 500 000 EUR
XIII	od 1 500 000 do manj kot 3 000 000 EUR
XIV	enako ali več kot 3 000 000 EUR

Pravila, določena za uporabo na področju Mreže knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev in raziskovanj Skupnosti o kmetijskih gospodarstvih, lahko določajo, da se skupaj razvrstijo velikostni razredi IV in V, VIII in IX, X in XI, od XII do XIV ali od X do XIV.

Države članice morajo pri izvajanju člena 4(1) Uredbe št. 79/65/EGS določiti prag ekonomske velikosti kmetijskega gospodarstva za področje raziskave Mreže knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev, ki sovпада z mejami zgoraj prikazanih velikostnih razredov.

PRILOGA III

DRUGE PRIDOBITNE DEJAVNOSTI, KI SO NEPOSREDNO POVEZANE S KMETIJSKIM GOSPODARSTVOM**A. OPREDELITEV DRUGIH PRIDOBITNIH DEJAVNOSTI, KI SO NEPOSREDNO POVEZANE S KMETIJSKIM GOSPODARSTVOM**

Donosne dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom, razen kmetijskih dejavnosti na kmetijskem gospodarstvu, vsebujejo vse dejavnosti, razen kmetijskega dela, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom in imajo ekonomski vpliv na kmetijsko gospodarstvo. To so dejavnosti, pri katerih se uporabljajo bodisi viri kmetijskega gospodarstva (zemljišče, stavbe, stroji, kmetijski pridelki itd.) bodisi pridelki kmetijskega gospodarstva.

B. OCENA POMEMBNOСТИ DRUGIH PRIDOBITNIH DEJAVNOSTI, KI SO NEPOSREDNO POVEZANE S KMETIJSKIM GOSPODARSTVOM

Delež drugih pridobitnih dejavnosti, povezanih s kmetijskim gospodarstvom, je v končnem rezultatu kmetijskega gospodarstva ocenjen kot delež drugih pridobitnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s prihodkom kmetijskega gospodarstva, v skupnem prihodku kmetijskega gospodarstva (vključno z neposrednimi plačili):

$$\text{RAZMERJE} = \frac{\text{Prihodek drugih pridobitnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom}}{\text{Skupni prihodek kmetijskega gospodarstva (kmetijske + druge pridobitne dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom) + neposredna plačila}}$$

C. RAZREDI, KI ODRAŽAJO POMEMBNOST DRUGIH PRIDOBITNIH DEJAVNOSTI, KI SO NEPOSREDNO POVEZANE S KMETIJSKIM GOSPODARSTVOM

Kmetijska gospodarstva so razvrščena po razredih, ki odražajo pomembnost drugih pridobitnih dejavnosti, ki so neposredno povezane s kmetijskim gospodarstvom, v končnem rezultatu, katerih meje so navedene spodaj.

Razredi	Meje v odstotkih
I	Od 0 % do 10 %
II	Od več kot 10 % do 50 %
III	Od več kot 50 % do manj kot 100 %

PRILOGA IV

STANDARDNI REZULTATI

1. OPREDELITEV IN NAČELA IZRAČUNAVANJA STANDARDNIH REZULTATOV

- (a) **Rezultat** kmetijske značilnosti pomeni denarno vrednost bruto kmetijske proizvodnje po ceni na kmetiji.

Standardni rezultat pomeni vrednost rezultata, ki ustreza povprečnemu stanju v dani regiji za vsako kmetijsko značilnost.

- (b) **Rezultat** je vsota vrednosti glavnega(-ih) proizvoda(-ov) in stranskega(-ih) proizvoda(-ov).

Vrednosti se izračunajo tako, da se proizvodnja na enoto pomnoži s ceno na kmetiji. DDV, davki na proizvode in neposredna plačila niso vključeni.

- (c) **Obdobje proizvodnje**

Standardni rezultati ustrezajo 12-mesečnemu obdobju proizvodnje (koledarskemu letu ali letu kmetijske proizvodnje).

Za rastlinske proizvode in proizvode živalskega izvora, za katere je obdobje proizvodnje krajše ali daljše od 12 mesecev, se izračuna standardni rezultat, ki ustreza rasti ali proizvodnji v času 12 mesecev.

- (d) **Osnovni podatki in referenčno obdobje**

Standardni rezultati so določeni z uporabo faktorjev, navedenih v točki (b). V ta namen se v državah članicah osnovni podatki zbirajo za referenčno obdobje, ki pokriva pet zaporednih koledarskih let ali let kmetijske proizvodnje. Referenčno obdobje je enako za vse države članice in ga določi Komisija. Na primer, standardni rezultati, ki ustrezajo referenčnemu obdobju „2007“, zajemajo koledarska leta 2005, 2006, 2007, 2008 in 2009 ali leta kmetijske pridelave 2005/06, 2006/07, 2007/08, 2008/09 in 2009/10.

- (e) **Enote**

- (1) *Fizične enote:*

- (a) Standardni rezultati se za značilnosti poljščine določijo na podlagi površine, izražene v hektarih.

Za gobe pa se standardni rezultati določijo na podlagi bruto proizvodnje za vsa letna zaporedna spravila in so izraženi na 100 m² površine pridelka. Za njihovo uporabo v Mreži knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev so na ta način določeni standardni rezultati razdeljeni po številu letnih zaporednih spravil, to število pa sporočijo države članice.

- (b) Standardni rezultati, ki se nanašajo na značilnosti živine, se določijo po glavi živine, razen pri perutnini, pri kateri določena enota obsega 100 glav, in pri čebelah, ki se določajo po panju.

- (2) *Dename enote in zaokroževanje*

Osnovni podatki za določanje standardnih rezultatov in izračunani standardni rezultati so določeni v eurih. V državah članicah, ki ne sodelujejo v ekonomski in monetarni uniji, se standardni rezultati pretvorijo v eure, pri čemer se za referenčno obdobje uporabi povprečni menjalni tečaj, kakor je opredeljeno v točki 1(d) te priloge. Te tečaje državam članicam sporoči Komisija.

Standardni rezultati se lahko zaokrožijo na najbližjih 5 EUR, kjer je primerno.

2. RAZČLENITEV STANDARDNIH REZULTATOV

- (a) **Po značilnostih poljščine in živine**

Standardni rezultati se določijo za vse kmetijske značilnosti, ki ustrezajo naslovom v raziskovanjih Skupnosti o strukturi kmetij, tako kot je določeno v navedenih raziskovanjih.

- (b) **Geografska razčlenitev**

— Standardni rezultati se določijo vsaj na podlagi geografskih enot, ki so združljive z geografskimi enotami, ki se uporabljajo za raziskovanja Skupnosti o strukturi kmetij in za Mrežo knjigovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev. Območja z omejenimi možnostmi ali gorska območja ne štejejo za geografsko enoto.

— Za značilnosti, ki se ne pojavljajo v zadevni regiji, standardni rezultat ni določen.

3. ZBIRANJE PODATKOV ZA DOLOČANJE STANDARDNIH REZULTATOV

- (a) Osnovni podatki za določanje standardnih rezultatov se obnovijo najmanj vsakič, ko se izvaja raziskovanje o strukturi kmetij v obliki popisa.

(b) Med dvema raziskovanjema Skupnosti o strukturi kmetij, ki se izvajata v obliki popisa, se standardni rezultati dopolnijo vsakič, ko se izvaja raziskovanje o strukturi kmetij. Takšno dopolnjevanje se izvede:

- bodisi z obnavljanjem osnovnih podatkov na način, ki je podoben načinu iz točke (a),
- bodisi z uporabo metode izračuna, s katero je standardne rezultate mogoče dopolniti. Načela, ki se uporabijo pri taki metodi, so določena na ravni Skupnosti.

4. IZVRŠEVANJE

Države članice so v skladu z določbami te priloge odgovorne za zbiranje osnovnih podatkov, potrebnih za izračun standardnih rezultatov, za njihov izračun, menjavo v eure in za zbiranje podatkov, potrebnih za uporabo metode dopolnjevanja, če je to primerno.

5. OBRAVNAVANJE POSEBNIH PRIMEROV

Za izračun standardnih rezultatov za nekatere vrste značilnosti so določena naslednja posebna pravila:

(a) **Praha brez kakršnih koli subvencij**

Standardni rezultat, ki se nanaša na praho brez kakršnih koli subvencij, se pri izračunu skupnega standardnega rezultata kmetijskega gospodarstva upošteva samo, kadar so na kmetijskem gospodarstvu tudi drugi pozitivni standardni rezultati.

(b) **Praha, upravičena do subvencij, brez gospodarske rabe, in trajno travinje, ki se ne uporablja več za proizvodne namene in je upravičeno do subvencij**

Ker je pridelek zemljišča, upravičenega do subvencij, brez gospodarske rabe, omejen na neposredna plačila, se šteje, da je standardni rezultat enak nič.

(c) **Vrtovi**

Ker je pridelek vrtov običajno namenjen za lastno porabo imetnika in ne za prodajo, se šteje, da je standardni rezultat enak nič.

(d) **Živina**

Značilnosti za živino so razdeljene po starostni kategoriji. Rezultat ustreza vrednosti rasti živine v času, ki ga porabi v kategoriji. To pomeni, da ustreza razliki med vrednostjo živali v času izstopa iz kategorije in njeno vrednostjo v času vstopa v kategorijo (tako imenovana nadomestna vrednost).

(e) **Govedo, mlajše od enega leta, samci in samice**

Standardni rezultati, ki se nanašajo na govedo, mlajše od enega leta, se upoštevajo pri izračunu skupnega standardnega rezultata kmetijskega gospodarstva samo, kadar je na kmetijskem gospodarstvu število govedi, mlajših od enega leta, večje od števila krav. Upoštevajo se samo standardni rezultati, ki se nanašajo na presežno število govedi, mlajših od enega leta.

(f) **Druge ovce in druge koze**

Standardni rezultati, ki se nanašajo na druge ovce, se pri izračunu skupnega standardnega rezultata upoštevajo samo, kadar na kmetijskem gospodarstvu ni drugih plemenskih ovac samic.

Standardni rezultati, ki se nanašajo na druge koze, se pri izračunu skupnega standardnega rezultata upoštevajo samo, kadar na kmetijskem gospodarstvu ni drugih plemenskih koz samic.

(g) **Pujski**

Standardni rezultati, ki se nanašajo na pujske, se pri izračunu skupnega standardnega rezultata upoštevajo samo, kadar na kmetijskem gospodarstvu ni drugih plemenskih svinj.

(h) **Krmne rastline**

Če na kmetijskem gospodarstvu ni nobene pašne živine (npr. kopitarjev, govedi, ovac ali koz), se šteje, da so krmne rastline (tj. korenovke in kapusnice, zelene krmne rastline, pašniki in travniki) namenjene za prodajo in so del rezultata splošnega poljedelstva.

Če je na kmetijskem gospodarstvu pašna živina, se šteje, da so krmne rastline namenjene za krmo pašne živine in so del rezultata vzreje pašne živine in pridelave krmnih rastlin.

PRILOGA V

Primerjalna tabela

Odločba 85/377/EGS	Ta uredba
Člen 1, prvi odstavek	Člen 1(1)
Člen 1, drugi odstavek	—
Člen 2(1) in 2(2)	—
Člen 2(3)	Člen 1(2)
Členi 3 do 5	—
Člen 6	Člen 2(1)
Člen 7, prvi odstavek, uvodni stavek	Člen 2(2), uvodni stavek
Člen 7, prvi odstavek, prva do tretja alineja	Člen 2(2), prvi pododstavek, točke (a) do (c)
Člen 7, prvi odstavek, četrta alineja	—
Člen 7, drugi odstavek	—
Člen 7, tretji odstavek	Člen 2(2), drugi pododstavek
Člena 8 in 9	Člen 3
—	Členi 4 do 7
Člen 10	—
Člen 11	—
Člen 12	—
—	Člen 8
Priloga I	Priloga IV
Priloga II	Priloga I
Priloga III	Priloga II
—	Priloga III
—	Priloga V

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1243/2008

z dne 12. decembra 2008

o spremembi prilog III in VI k Direktivi 2006/141/ES v zvezi z zahtevami glede sestave nekaterih formul za dojenčke

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/398/EGS z dne 3. maja 1989 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na živila za posebne prehranske namene ⁽¹⁾, in zlasti druge alinee tretjega pododstavka člena 4(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Komisije 2006/141/ES z dne 22. decembra 2006 o začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah za dojenčke in majhne otroke in o spremembi Direktive 1999/21/ES ⁽²⁾ med drugim določa merila za sestavo formul za dojenčke.
- (2) Direktiva 2006/141/ES določa, da se za izdelavo začetnih formul za dojenčke lahko uporabljajo samo snovi iz Priloge III k Direktivi, da se izpolnijo zahteve, med drugim, glede aminokislin in drugih dušikovih spojin.
- (3) Prilogo III k navedeni direktivi je treba spremeniti, tako da se dovoli uporaba L-arginina in njegovega hidroklorida v začetnih formulah za dojenčke.
- (4) Direktiva 2006/141/ES prav tako določa, da začetne formule za dojenčke, izdelane iz hidrolizatov beljakovin, ki so opredeljene v točki 2.2 Priloge I k Direktivi, z vsebnostjo beljakovin med minimumom in 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal), morajo biti v skladu z ustreznimi specifikacijami iz Priloge VI. Navedena priloga določa specifikacije za vsebnost, vir in predelavo beljakovin, uporabljenih za izdelavo takšnih začetnih formul za dojenčke, ki so izdelane iz hidrolizatov beljakovin sirotke, pridobljenih iz beljakovin kravjega mleka.

- (5) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1609/2006 z dne 27. oktobra 2006 o odobritvi dajanja v promet začetnih formul za dojenčke na osnovi hidrolizatov beljakovin sirotke, pridobljenih iz beljakovin kravjega mleka za obdobje dveh let ⁽³⁾, je odobreno dajanje v promet začetnih formul za dojenčke na osnovi hidrolizatov kravjega mleka v skladu s specifikacijami za vsebnost, vir, predelavo in kakovost beljakovin, določenimi v Prilogi k Uredbi. Navedeno dovoljenje preneha veljati 27. oktobra 2008.
- (6) Direktiva 2006/141/ES določa trajno veljavnost dovoljenja iz Uredbe (ES) št. 1609/2006. Priloga VI k Direktivi 2006/141/ES določa specifikacije za vsebnost, vir in predelavo beljakovin za zadevne začetne formule za dojenčke. Vendar pa v navedeno prilogo niso bile vključene posebne zahteve glede sestave v zvezi s kakovostjo beljakovin. Odsotnost takšnih zahtev bi po izteku veljavnosti Uredbe (ES) št. 1609/2006 preprečila dajanje v promet začetnih formul za dojenčke, izdelanih iz hidrolizatov beljakovin.
- (7) Manjkajoče specifikacije v zvezi s kakovostjo beljakovin, ki so bile vključene v dovoljenje iz Uredbe (ES) št. 1609/2006, je treba dodati v Prilogo VI k Direktivi 2006/141/ES. Navedeno prilogo je zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) V izogib kakršnim koli motnjam na trgu začetnih formul za dojenčke je treba to uredbo uporabljati od 28. oktobra 2008.
- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi III in VI k Direktivi 2006/141/ES se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 186, 30.6.1989, str. 27.

⁽²⁾ UL L 401, 30.12.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 299, 28.10.2006, str. 9.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 28. oktobra 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

Prilogi III in VI k Direktivi 2006/141/ES se spremenita:

1. V oddelku 3 Priloge III se na vrh seznama z naslovom „Aminokisline in druge dušikove spojine“ vstavi naslednja snov:

„L-arginin in njegov hidroklorid ⁽¹⁾“

⁽¹⁾ L-arginin in njegov hidroklorid se uporabljata samo za izdelavo začetnih formul za dojenčke iz tretjega pododstavka člena 7(1).“

2. V Prilogi VI se doda naslednja točka 4:

„4. Kakovost beljakovin“

Nepogrešljive ali pogojno nepogrešljive aminokisline v materinem mleku, izražene v mg na 100 kJ in 100 kcal, so naslednje:

	Na 100 kJ ⁽¹⁾	Na 100 kcal
Arginin	16	69
Cistin	6	24
Histidin	11	45
Izoleucin	17	72
Leucin	37	156
Lizin	29	122
Metionin	7	29
Fenilalanin	15	62
Treonin	19	80
Triptofan	7	30
Tirozin	14	59
Valin	19	80

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1244/2008

z dne 12. decembra 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 1614/2000, ki ureja odstopanje od Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, z namenom upoštevanja posebnega položaja Kambodže glede izvoza nekaterih tekstilnih izdelkov v Skupnost

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 247 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽²⁾ in zlasti člena 76 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 980/2005 z dne 27. junija 2005 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov ⁽³⁾ je Skupnost Kambodži podelila splošne tarifne preferenciale. Uredba (ES) št. 980/2005 preteče 31. decembra 2008, vendar jo bo od 1. januarja 2009 nadomestila Uredba Sveta (ES) št. 732/2008 ⁽⁴⁾, ki potrjuje, da je Skupnost Kambodži podelila omenjene splošne tarifne preferenciale.

(2) Uredba (EGS) št. 2454/93 uvaja opredelitev pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za namene sheme splošnih tarifnih preferencialov. Uredba (EGS) št. 2454/93 prav tako določa odstopanja od te opredelitve v korist najmanj razvitim državam upravičenkam, ki uživajo ugodnosti splošnega sistema preferencialov (SSP) in za ta namen Skupnosti predložijo ustrezen zahtevek.

(3) Kambodža je uživala ugodnosti od takšnega odstopanja za tekstilne izdelke v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1614/2000 ⁽⁵⁾, ki je bila večkrat podaljšana in preteče 31. decembra 2008.

(4) Z dopisoma z dne 31. julija in 15. oktobra 2008 je Kambodža predložila zahtevek za podaljšanje odstopanja v skladu s členom 76 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

(5) Ob zadnjem podalžanju veljavnosti Uredbe (ES) št. 1614/2000 je bilo na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1807/2006 ⁽⁶⁾ pričakovati, da bodo pred pretekom odstopanja v veljavi nova pravila SSP, ki bodo enostavnejša in bodo spodbujala razvoj. Vendar nova pravila SSP še niso bila sprejeta in pričakovati je, da takšna pravila o poreklu ne bodo začela veljati pred koncem leta 2009.

(6) Zahtevek kaže, da bi pravila o poreklu, ki se uporabljajo za zadostno obdelavo ali predelavo ter regionalno kumulacijo, občutno vplivala na zmožnost oblačilne industrije Kambodže, da nadaljuje z izvozom v Skupnost, ter preprečila naložbe. S tem bi se v navedeni državi nadaljevala zapiranje podjetij in brezposelnost. Poleg tega se zdi, da bo zahtevek za pravila SSP, ki se trenutno uporabljajo za še krajše obdobje, verjetno imel opisane posledice.

(7) Obdobje podalžanja mora zajemati čas, ki je potreben za sprejetje in izvajanje novih pravil SSP o poreklu. Ker je sklepanje daljših pogodb, ki uživajo ugodnosti od odstopanja, zelo pomembno za stabilnost in rast industrije Kambodže, mora biti odobreno podaljšanje dovolj dolgo, da se gospodarskim subjektom omogoči sklepanje takšnih pogodb.

(8) Kot posledica uporabe prihodnjih novih pravil o poreklu bi morali biti izdelki iz Kambodže, ki so sedaj upravičeni do preferencialnih tarif na podlagi odstopanja, do teh upravičeni na podlagi novih pravil o poreklu. Takrat bo odstopanje postalo odvečno. Da se subjektom zagotovi jasnost, bo zato treba preklicati Uredbo (ES) št. 1614/2000, ki bo prenehala veljati z datumom začetka uporabe novih pravil o poreklu.

(9) Odstopanje je treba zato podaljšati do začetka uporabe novih pravil o poreklu, ki bodo določena v Uredbi (EGS) št. 2454/93, vendar bo v vsakem primeru odstopanje prenehalo veljati z 31. decembrom 2010.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

⁽³⁾ UL L 169, 30.6.2005, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 185, 25.7.2000, str. 46.

⁽⁶⁾ UL L 343, 8.12.2006, str. 71.

- (10) Uredbo (ES) št. 1614/2000 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

Prilogi navedenih letnih količin za vsak izdelek, v obdobju od 15. julija 2000 do začetka uporabe spremembe Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, vendar v vsakem primeru odstopanje neha veljati z 31. decembrom 2010.“

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 2 Uredbe (ES) št. 1614/2000 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Odstopanje, predvideno v členu 1, velja za izdelke, prepeljane neposredno iz Kambodže in uvožene v Skupnost, do višine v

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo
László KOVÁCS
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1245/2008

z dne 12. decembra 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 1615/2000, ki ureja odstopanje od Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, z namenom da se upošteva posebni položaj Nepala glede izvoza nekaterih tekstilnih izdelkov v Skupnost

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (4) Z dopisoma z dne 9. julija in 3. oktobra 2008 je Nepal predložil zahtevek za podaljšanje odstopanja v skladu s členom 76 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Ob zadnjem podaljšanju veljavnosti Uredbe (ES) št. 1615/2000 je bilo na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1808/2006⁽⁶⁾ pričakovati, da bodo pred pretekom odstopanja v veljavi nova pravila SSP, ki bodo enostavnejša in bodo spodbujala razvoj. Vendar nova pravila SSP še niso bila sprejeta in pričakovati je, da takšna pravila o poreklu ne bodo začela veljati pred koncem leta 2009.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽¹⁾ in zlasti člena 247 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ in zlasti člena 76 Uredbe,

- (6) Zahtevek kaže, da bi pravila o poreklu, ki se uporabljajo za zadostno obdelavo ali predelavo ter regionalno kumulacijo, občutno vplivala na zmožnost oblačilne industrije Nepala, da nadaljuje z izvozom v Skupnost, ter preprečila naložbe. S tem bi se v navedeni državi nadaljevala zapiranje podjetij in brezposelnost. Poleg tega se zdi, da bo zahtevek za pravila SSP, ki se trenutno uporabljajo za še krajše obdobje, verjetno imel opisane posledice.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 980/2005 z dne 27. junija 2005 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov⁽³⁾ je Skupnost Nepal podelila splošne tarifne preferenciale. Uredba (ES) št. 980/2005 preteče 31. decembra 2008, vendar jo bo od 1. januarja 2009 nadomestila Uredba Sveta (ES) št. 732/2008⁽⁴⁾, ki potrjuje, da je Skupnost Nepal podelila omenjene splošne tarifne preferenciale.

- (7) Obdobje podaljšanja mora zajemati čas, ki je potreben za sprejetje in izvajanje novih pravil SSP o poreklu. Ker je sklepanje daljših pogodb, ki uživajo ugodnosti od odstopanja, zelo pomembno za stabilnost in rast industrije Nepala, mora biti odobreno podaljšanje dovolj dolgo, da se gospodarskim subjektom omogoči sklepanje takšnih pogodb.

- (2) Uredba (EGS) št. 2454/93 uvaja opredelitev pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za namene sheme splošnih tarifnih preferencialov. Uredba (EGS) št. 2454/93 prav tako določa odstopanja od te opredelitve v korist najmanj razvitim državam upravičenkam, ki uživajo ugodnosti splošnega sistema preferencialov (SSP) in za ta namen Skupnosti predložijo ustrezen zahtevek.

- (8) Kot posledica uporabe prihodnjih novih pravil o poreklu bi morali biti izdelki iz Nepala, ki so sedaj upravičeni do preferencialnih tarif na podlagi odstopanja, do teh upravičeni na podlagi novih pravil o poreklu. Takrat bo odstopanje postalo odvečno. Da se subjektom zagotovi jasnost, bo zato treba preklicati Uredbo (ES) št. 1615/2000, ki bo prenehala veljati z datumom začetka uporabe novih pravil o poreklu.

- (3) Nepal je užival ugodnosti od takšnega odstopanja za tekstilne izdelke v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1615/2000⁽⁵⁾, ki je bila večkrat podaljšana in preteče 31. decembra 2008.

- (9) Odstopanje je treba zato podaljšati do začetka uporabe novih pravil o poreklu, ki bodo določena v Uredbi (EGS) št. 2454/93, vendar bo v vsakem primeru odstopanje prenehalo veljati z 31. decembrom 2010.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

⁽³⁾ UL L 169, 30.6.2005, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 211, 6.8.2008, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 185, 25.7.2000, str. 54.

⁽⁶⁾ UL L 343, 8.12.2006, str. 73.

- (10) Uredbo (ES) št. 1615/2000 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

neposredno iz Nepala in uvožene v Skupnost, do višine v Prilogi navedenih letnih količin za vsak izdelek, v obdobju od 15. julija 2000 do začetka uporabe spremembe Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma izdelki s poreklom, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, vendar v vsakem primeru odstopanje neha veljati z 31. decembrom 2010.“

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 2 Uredbe (ES) št. 1615/2000 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 2

Odstopanje, predvideno v členu 1, velja za izdelke, prepeljane

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo
László KOVÁCS
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1246/2008**z dne 12. decembra 2008****o spremembi člena 23(2) in prilogah II in III Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi s prenosom proračunskih sredstev za skupno ureditev trga za vino na razvoj podeželja**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Uredba (ES) št. 479/2008 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 z dne 29. aprila 2008 o skupni ureditvi trga za vino, spremembi uredb (ES) št. 1493/1999, (ES) št. 1782/2003, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 3/2008 ter razveljavitvi uredb (EGS) št. 2392/86 in (ES) št. 1493/1999 ⁽¹⁾ ter zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 23(3) Uredbe,

1. Odstavek 2 člena 23 se nadomesti z naslednjim:

„2. Naslednji zneski bodo na voljo v naslednjih koledarskih letih:

— 2009: 40,66 milijona EUR,

— 2010: 82,11 milijona EUR,

— od leta 2011 naprej: 122,61 milijona EUR.“

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Slovenija in Združeno kraljestvo sta Komisijo uradno obvestila o finančnem prenosu proračunskih sredstev za podporne programe v proračun za razvoj podeželja.

2. Prilogi II in III se nadomestita z besedilom v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

(2) Člen 23(2) ter prilogi II in III k Uredbi (ES) št. 479/2008 je zato treba spremeniti –

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 148, 6.6.2008, str. 1.

PRILOGA

„PRILOGA II

PRORAČUNSKA SREDSTVA ZA PODPORNE PROGRAME

(iz člena 8(1))

(v tisoč EUR)

Proračunsko leto	2009	2010	2011	2012	2013	Od 2014 naprej
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(*) Nacionalne zgornje meje iz Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1782/2003 za Italijo za leta 2008, 2009 in 2010 se zmanjšajo za 20 milijonov EUR; ti zneski so bili vključeni v proračunska sredstva Italije v letih 2009, 2010 in 2011, kakor je določeno s to preglednico.

PRILOGA III

PRORAČUNSKA DODELITEV ZA RAZVOJ PODEŽELJA
(iz člena 23(3))

(v tisoč EUR)

Proračunsko leto	2009	2010	Od 2011 naprej
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1247/2008

z dne 11. decembra 2008

o odstopanju od uredb (ES) št. 2402/96, (ES) št. 2058/96, (ES) št. 2305/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 969/2006, (ES) št. 1918/2006, (ES) št. 1964/2006, (ES) št. 1002/2007, (ES) št. 27/2008 in (ES) št. 1067/2008 glede datumov za vložitev zahtevkov in izdaje uvoznih dovoljenj za leto 2009 v okviru tarifnih kvot za sladki krompir, škrob iz manioke, manioko, žita, riž in oljčno olje ter o odstopanju od uredb (ES) št. 382/2008, (ES) št. 1518/2003, (ES) št. 596/2004 in (ES) št. 633/2004 glede datumov za izdajo izvoznih dovoljenj za leto 2009 v sektorjih govejega in telečjega mesa, prašičjega mesa, jajc in perutninskega mesa

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 96/317/ES z dne 13. maja 1996 o zaključku posvetovanj s Tajsko v skladu s členom XXIII GATT ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o izvajanju koncesij, določenih v Seznamu CXL, sestavljenem po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV.6 GATT ⁽²⁾ in zlasti člena 1(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽³⁾ ter zlasti člena 144(1), člena 148 in člena 161(3) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2402/96 z dne 17. decembra 1996 o odprtju in določitvi upravnih pravil za določene letne tarifne kvote za sladki krompir in škrob iz manioke ⁽⁴⁾ vsebuje posebne določbe za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj za sladki krompir v okviru kvot 09.4013 in 09.4014 ter za škrob iz manioke v okviru kvot 09.4064 in 09.4065.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 27/2008 z dne 15. januarja 2008 o odprtju in upravljanju določenih letnih tarifnih kvot za izdelke, zajete v tarifnih oznakah KN 0714 10 91, 0714 10 98, 0714 90 11 in 0714 90 19 s

poreklom iz določenih tretjih držav, razen Tajske ⁽⁵⁾, vsebuje posebne določbe za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj za proizvode, na katere se nanaša, v okviru kvot 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 in 09.4021.

- (3) Uredbe Komisije (ES) št. 1067/2008 z dne 30. oktobra 2008 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, iz tretjih držav in o odstopanju od Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽⁶⁾, (ES) št. 2305/2003 z dne 29. decembra 2003 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za uvoz ječmena iz tretjih držav ⁽⁷⁾ in (ES) št. 969/2006 z dne 29. junija 2006 o odprtju in upravljanju tarifne kvote Skupnosti za uvoz koruze iz tretjih držav ⁽⁸⁾ vsebujejo posebne določbe za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, v okviru kvot 09.4123, 09.4124 in 09.4125, ječmen v okviru kvote 09.4126 in koruzo v okviru kvote 09.4131.

- (4) Uredbe Komisije (ES) št. 2058/96 z dne 28. oktobra 1996 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za lomljen riž s tarifno oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo pripravkov hrane s tarifno oznako KN 1901 10 ⁽⁹⁾, (ES) št. 1964/2006 z dne 22. decembra 2006 o podrobnih pravilih za odprtje in upravljanje uvozne kvote za riž s poreklom iz Bangladeša ob uporabi Uredbe Sveta (EGS) št. 3491/90 ⁽¹⁰⁾, (ES) št. 1002/2007 z dne 29. avgusta 2007 o podrobnih pravilih uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 2184/96 o uvozu riža, ki izvira in prihaja iz Egipta v Skupnost ⁽¹¹⁾, ter (ES) št. 955/2005 z dne 23. junija 2005 o odprtju uvozne kvote Skupnosti za riž s poreklom iz Egipta ⁽¹²⁾ vsebujejo posebne določbe za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj za lomljen riž v okviru kvote 09.4079, riž s poreklom iz Bangladeša v okviru kvote 09.4517, riž, ki izvira in prihaja iz Egipta, v okviru kvote 09.4094 ter riž s poreklom iz Egipta v okviru kvote 09.4097.

⁽¹⁾ UL L 122, 22.5.1996, str. 15.

⁽²⁾ UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 14.

⁽⁵⁾ UL L 13, 16.1.2008, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 290, 31.10.2008, str. 3.

⁽⁷⁾ UL L 342, 30.12.2003, str. 7.

⁽⁸⁾ UL L 176, 30.6.2006, str. 44.

⁽⁹⁾ UL L 276, 29.10.1996, str. 7.

⁽¹⁰⁾ UL L 408, 30.12.2006, str. 19.

⁽¹¹⁾ UL L 226, 30.8.2007, str. 15.

⁽¹²⁾ UL L 164, 24.6.2005, str. 5.

- (5) Uredba Komisije (ES) št. 1918/2006 z dne 20. decembra 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za olivno olje, s poreklom iz Tunizije ⁽¹⁾ vsebuje posebne določbe za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj za oljčno olje v okviru kvote 09.4032.
- (6) Ob upoštevanju praznikov v letu 2009 je treba za neka- tera obdobja določiti odstopanje od uredb (ES) št. 2402/96, (ES) št. 2058/96, (ES) št. 2375/2002, (ES) št. 2305/2003, (ES) št. 955/2005, (ES) št. 969/2006, (ES) št. 1918/2006, (ES) št. 1964/2006, (ES) št. 1002/2007 in 27/2008 glede datumov za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja in za njihovo izdajo, da se zagotovi spošto- vanje obsega zadevnih kvot.
- (7) Drugi pododstavek člena 12(1) Uredbe Komisije (ES) št. 382/2008 z dne 21. aprila 2008 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ⁽²⁾, člen 3(3) Uredbe Komisije (ES) št. 1518/2003 z dne 28. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa ⁽³⁾, člen 3(3) Uredbe Komisije (ES) št. 596/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju jajc ⁽⁴⁾ in člen 3(3) Uredbe Komisije (ES) št. 633/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju perutninskega mesa ⁽⁵⁾ določajo, da se izvozna dovoljenja izdajo v sredo, ki sledi tednu, v katerem so bili vloženi zahtevki za dovoljenje, če Komisija v tem času ni sprejela nobe- nega posebnega ukrepa.
- (8) Glede na praznike v letu 2009 in neredno objavo *Urad- nega lista Evropske unije* v teh dneh je obdobje med vložit- vijo zahtevkov in dnem izdaje dovoljenj prekratko za zagotovitev dobrega upravljanja trga. Navedeno obdobje je zato treba podaljšati.
- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sladki krompir

1. Z odstopanjem od člena 3 Uredbe (ES) št. 2402/96 zahtevkov za uvozna dovoljenja za sladki krompir v okviru kvot 09.4013 in 09.4014 za leto 2009 ni mogoče vložiti pred torkom, 6. januarja 2009, in po torku, 15. decembra 2009.

⁽¹⁾ UL L 365, 21.12.2006, str. 84.

⁽²⁾ UL L 115, 29.4.2008, str. 10.

⁽³⁾ UL L 217, 29.8.2003, str. 35.

⁽⁴⁾ UL L 94, 31.3.2004, str. 33.

⁽⁵⁾ UL L 100, 6.4.2004, str. 8.

2. Z odstopanjem od člena 8(1) Uredbe (ES) št. 2402/96 se uvozna dovoljenja za sladki krompir, za katera so bili zahtevki vloženi na datum iz Priloge I k tej uredbi, v okviru kvot 09.4013 in 09.4014 izdajo na datum iz navedene priloge I ob upoštevanju ukrepov, sprejetih z uporabo člena 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 ⁽⁶⁾.

Člen 2

Škrob iz manioka

1. Z odstopanjem od prvega pododstavka člena 9 Uredbe (ES) št. 2402/96 zahtevkov za uvozna dovoljenja za škrob iz manioka v okviru kvot 09.4064 in 09.4065 za leto 2009 ni mogoče vložiti pred torkom, 6. januarja 2009, in po torku, 15. decembra 2009.

2. Z odstopanjem od člena 13(1) Uredbe (ES) št. 2402/96 se uvozna dovoljenja za škrob iz manioka, za katera so bili zahtevki vloženi na datum iz Priloge II k tej uredbi, v okviru kvot 09.4064 in 09.4065 izdajo na datum iz navedene priloge II ob upoštevanju ukrepov, sprejetih z uporabo člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006.

Člen 3

Manioka

1. Z odstopanjem od prvega pododstavka člena 8 Uredbe (ES) št. 27/2008 zahtevkov za uvozna dovoljenja za škrob iz manioka v okviru kvot 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 in 09.4021 za leto 2009 ni mogoče vložiti pred ponedeljkom, 5. januarja 2009, in po sredi, 16. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

2. Z odstopanjem od člena 8(4) Uredbe (ES) št. 27/2008 se uvozna dovoljenja za manioko, za katera so bili zahtevki vloženi na datume iz Priloge III, v okviru kvot 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 in 09.4021 izdajo na datume iz navedene priloge III ob upoštevanju ukrepov, sprejetih z uporabo člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006.

Člen 4

Žita

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 4(1) Uredbe (ES) št. 1067/2008 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, v okviru kvot 09.4123, 09.4124 in 09.4125 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

⁽⁶⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

2. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 3(1) Uredbe (ES) št. 2305/2003 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za ječmen v okviru kvote 09.4126 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

3. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 4(1) Uredbe (ES) št. 969/2006 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za koruzo v okviru kvote 09.4131 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

Člen 5

Riž

1. Z odstopanjem od tretjega pododstavka člena 2(1) Uredbe (ES) št. 2058/96 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za lomljeni riž v okviru kvote 09.4079 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

2. Z odstopanjem od prvega pododstavka člena 4(3) Uredbe (ES) št. 1964/2006 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž s poreklom iz Bangladeša v okviru kvote 09.4517 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

3. Z odstopanjem od člena 2(3) Uredbe (ES) št. 1002/2007 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž, ki izvira in prihaja iz Egipta, v okviru kvote 09.4094 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

4. Z odstopanjem od člena 4(1) Uredbe (ES) št. 955/2005 se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž s poreklom iz Egipta v okviru kvote 09.4097 za leto 2009 začne šele 1. januarja 2009. Navedenih zahtevkov ni mogoče več vložiti po petku, 11. decembra 2009, po 13. uri po bruseljskem času.

Člen 6

Oljčno olje

Z odstopanjem od člena 3(3) Uredbe (ES) št. 1918/2006 se uvozna dovoljenja za oljčno olje, za katera so bili zahtevki vloženi v ponedeljek, 6., ali torek, 7. aprila 2009, v okviru kvote 09.4032 izdajo v petek, 17. aprila 2009, ob upoštevanju ukrepov, sprejetih z uporabo člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006.

Člen 7

Izvozna dovoljenja z nadomestili za goveje in telečje meso, prašičje meso, jajca in perutninsko meso

Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 12(1) Uredbe (ES) št. 382/2008, člena 3(3) Uredbe (ES) št. 1518/2003, člena 3(3) Uredbe (ES) št. 596/2004 in člena 3(3) Uredbe (ES) št. 633/2004 se izvozna dovoljenja, za katera so bili zahtevki vloženi v obdobjih iz Priloge IV k tej uredbi, izdajo na ustrezne datume iz navedene priloge.

Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja le, če pred navedenimi datumi izdaje niso bili sprejeti nobeni posebni ukrepi iz člena 12(2) in (3) Uredbe (ES) št. 382/2008, člena 3(4) Uredbe (ES) št. 1518/2003, člena 3(4) Uredbe (ES) št. 596/2004 in člena 3(4) Uredbe (ES) št. 633/2004.

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. decembra 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA I

Izdaja uvoznih dovoljenj za sladki krompir v okviru kvot 09.4013 in 09.4014 za nekatera obdobja leta 2009

Datumi vložitve zahtevkov	Datumi izdaje dovoljenj
torek, 7. april 2009	petek, 17. april 2009

PRILOGA II

Izdaja uvoznih dovoljenj za škrob iz manioke v okviru kvot 09.4064 in 09.4065 za nekatera obdobja leta 2009

Datumi vložitve zahtevkov	Datumi izdaje dovoljenj
torek, 7. april 2009	petek, 17. april 2009

PRILOGA III

Izdaja uvoznih dovoljenj za manioko v okviru kvot 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 in 09.4021 za nekatera obdobja leta 2009

Datumi vložitve zahtevkov	Datumi izdaje dovoljenj
ponedeljek, 6., torek, 7. in sredo, 8. april 2009	petek, 17. april 2009

PRILOGA IV

Obdobja za vložitev zahtevkov za izvozna dovoljenja za goveje in telečje meso, prašičje meso, jajca in perutninsko meso	Datumi izdaje
od 6. do 10. aprila 2009	16. april 2009
od 25. do 29. maja 2009	4. junij 2009
od 13. do 17. julija 2009	23. julij 2009
od 26. do 30. oktobra 2009	5. november 2009

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP SVETA

z dne 8. decembra 2008

o podpisu in začasni uporabi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki

(2008/939/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega odstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v imenu Skupnosti dosegla Sporazum v obliki izmenjave pisem o enoletnem podaljšanju obstoječega sporazuma in protokolov o trgovini s tekstilnimi izdelki z Republiko Belorusijo z nekaterimi prilagoditvami količinskih omejitev.

(2) Sporazum v obliki izmenjave pisem bi bilo treba začasno uporabljati od 1. januarja 2009 do dokončanja postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev, pod pogojem vzajemnečasne uporabe Sporazuma s strani Republike Belorusije.

(3) Sporazum v obliki izmenjave pisem bi bilo treba podpisati v imenu Skupnosti –

Člen 1

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblašeno(-e) za podpis Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki, parafriranega 1. aprila 1993, kakor je bil nazadnje spremenjen in podaljšan s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, parafriranim 19. oktobra 2007, v imenu Skupnosti, s pridržkom njegove sklenitve.

Besedilo Sporazuma v obliki izmenjave pisem je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Sporazum v obliki izmenjave pisem se začasno uporablja od 1. januarja 2009 do njegove uradne sklenitve, ob upoštevanju vzajemnosti.

Člen 3

1. Če Republika Belorusija ne bo upoštevala odstavka 2.4 Sporazuma v obliki izmenjave pisem, se bodo kvote za leto 2009 zmanjšale na raven iz leta 2008.

2. Sklep za izvajanje odstavka 1 se sprejme v skladu s postopki iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 3030/93 z dne 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav ⁽¹⁾.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Učinkovati začne dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. decembra 2008

Za Svet
Predsednik
B. KOUCHNER

⁽¹⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1.

SPORAZUM**v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki***A. Pismo Evropske skupnosti*

Spoštovani,

1. v čast mi je sklicevati se na Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki, parafiranim 1. aprila 1993, kakor je bil nazadnje spremenjen in podaljšan s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, parafiranim dne 19. oktobra 2007 (v nadaljevanju „Sporazum“).
2. Glede na iztek veljavnosti Sporazuma dne 31. decembra 2008 in v skladu s členom 19(1) Sporazuma se Evropska skupnost in Republika Belorusija dogovorita o podaljšanju veljavnosti Sporazuma za nadaljnje obdobje enega leta, ob upoštevanju naslednjih sprememb in pogojev:
 - 2.1. Besedilo člena 19(1) Sporazuma se glasi:

„Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti. Uporablja se do 31. decembra 2009.“
 - 2.2. Priloga II, ki določa količinske omejitve za izvoz iz Republike Belorusije v Evropsko skupnost, se nadomesti z Dodatkom 1 k temu pismu.
 - 2.3. Priloga k Protokolu C, ki določa količinske omejitve za izvoz iz Republike Belorusije v Evropsko skupnost po postopkih pasivnega oplemenitenja (OPT) v Republiki Belorusiji, se za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 nadomesti z Dodatkom 2 k temu pismu.
 - 2.4. Za uvoz tekstilnih izdelkov in oblačil s poreklom iz Evropske skupnosti v Belorusijo se v letu 2009 uporabljajo carine, ki ne presegajo tistih, ki so določene za leto 2003 v Dodatku 4 k Sporazumu v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo, parafiranemu dne 11. novembra 1999, kakor je spremenjen z Dodatkom 3 k temu pismu. Sprememba zajema le tarifne postavke 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 in 6310 90. Leta 2009 bodo tarife, ki jih bo Belorusija uporabljala za te izdelke, naslednje: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.

Če se te stopnje ne bodo uporabljale, bo imela Skupnost pravico za preostalo obdobje veljavnosti Sporazuma sorazmerno ponovno uvesti ravni količinskih omejitev, ki so se uporabljale za leto 2008, kakor je določeno v izmenjavi pisem, parafirani dne 19. oktobra 2007.
3. Evropska skupnost in Belorusija ponovno opozarjata na medsebojni dogovor, da se bosta o morebitni sklenitvi novega sporazuma posvetovali najpozneje šest mesecev pred prenehanjem veljavnosti sedanjega sporazuma.
4. Če bi Republika Belorusija postala članica Svetovne trgovinske organizacije (STO) pred datumom izteka Sporazuma, veljajo sporazumi in pravila STO od dneva pristopa Republike Belorusije k STO.
5. Hvaležen Vam bom, če boste potrdili, da Vaša vlada sprejema zgoraj navedeno. V tem primeru ta sporazum v obliki izmenjave pisem začne veljati prvi dan meseca po dnevu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita, da so bili zaključeni postopki, potrebni za začetek veljavnosti. V vmesnem času se Sporazum začasno uporablja od 1. januarja 2009, pod pogojem vzajemnosti.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja,

Za Evropsko skupnost

Dodatek 1

„PRILOGA II

Belorusija	Kategorija	Enota	Kvota od 1. januarja 2009
Skupina IA	1	ton	1 586
	2	ton	6 643
	3	ton	242
Skupina IB	4	T kosov	1 839
	5	T kosov	1 105
	6	T kosov	1 705
	7	T kosov	1 377
	8	T kosov	1 160
Skupina IIA	20	ton	329
	22	ton	524
Skupina IIB	15	T kosov	1 726
	21	T kosov	930
	24	T kosov	844
	26/27	T kosov	1 117
	29	T kosov	468
	73	T kosov	329
Skupina IIIB	67	ton	359
Skupina IV	115	ton	420
	117	ton	2 312
	118	ton	471

T kosov: tisoč kosov^a

Dodatek 2

„PRILOGA K PROTOKOLU C

Kategorija	Enota	Od 1. januarja 2009
4	1 000 kosov	6 610
5	1 000 kosov	9 215
6	1 000 kosov	12 290
7	1 000 kosov	9 225
8	1 000 kosov	3 140
15	1 000 kosov	5 387
21	1 000 kosov	3 584
24	1 000 kosov	922
26/27	1 000 kosov	4 492
29	1 000 kosov	1 820
73	1 000 kosov	6 979“

Dodatek 3

„Dodatek 4

Najvišje stopnje dajatev za uvoz tekstilnih izdelkov iz Evropske skupnosti v Belorusijo

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5001 00	4	4	4	4	4
5002 00	4	4	4	4	4
5003 00	4	4	4	4	4
5004 00	4	4	4	4	4
5005 00	4	4	4	4	4
5006 00	4	4	4	4	4
5007 10	4	4	4	4	4
5007 20	4	4	4	4	4
5007 90	4	4	4	4	4
5101 11	4	4	4	4	4
5101 19	4	4	4	4	4
5101 21	4	4	4	4	4
5101 29	4	4	4	4	4
5101 30	4	4	4	4	4
5102 11	4	4	4	4	4
5102 19	4	4	4	4	4
5102 20	4	4	4	4	4
5103 10	4	4	4	4	4
5103 20	4	4	4	4	4
5103 30	4	4	4	4	4
5104 00	4	4	4	4	4
5105 10	4	4	4	4	4
5105 21	4	4	4	4	4
5105 29	4	4	4	4	4
5105 31	4	4	4	4	4
5105 39	4	4	4	4	4
5105 40	4	4	4	4	4
5106 10	4	4	4	4	4
5106 20	4	4	4	4	4
5107 10	4	4	4	4	4
5107 20	4	4	4	4	4
5108 10	4	4	4	4	4
5108 20	4	4	4	4	4
5109 10	4	4	4	4	4
5109 90	4	4	4	4	4
5110 00	4	4	4	4	4
5111 11	15	12	10	8	8
5111 19	15	12	10	8	8
5111 20	15	12	10	8	8
5111 30	15	12	10	8	8
5111 90	15	12	10	8	8
5112 11	15	12	10	8	8
5112 19	15	12	10	8	8
5112 20	15	12	10	8	8
5112 30	15	12	10	8	8
5112 90	15	12	10	8	8
5113 00	0	0	0	0	0
5201 00	0	0	0	0	0
5202 10	0	0	0	0	0
5202 91	0	0	0	0	0

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5202 99	0	0	0	0	0
5203 00	0	0	0	0	0
5204 11	5	5	5	4	4
5204 19	5	5	5	4	4
5204 20	5	5	5	4	4
5205 11	5	5	5	4	4
5205 12	5	5	5	4	4
5205 13	5	5	5	4	4
5205 14	5	5	5	4	4
5205 15	5	5	5	4	4
5205 21	5	5	5	4	4
5205 22	5	5	5	4	4
5205 23	5	5	5	4	4
5205 24	5	5	5	4	4
5205 26	5	5	5	4	4
5205 27	5	5	5	4	4
5205 28	5	5	5	4	4
5205 31	5	5	5	4	4
5205 32	5	5	5	4	4
5205 33	5	5	5	4	4
5205 34	5	5	5	4	4
5205 35	5	5	5	4	4
5205 41	5	5	5	4	4
5205 42	5	5	5	4	4
5205 43	5	5	5	4	4
5205 44	5	5	5	4	4
5205 46	5	5	5	4	4
5205 47	5	5	5	4	4
5205 48	5	5	5	4	4
5206 11	5	5	5	4	4
5206 12	5	5	5	4	4
5206 13	5	5	5	4	4
5206 14	5	5	5	4	4
5206 15	5	5	5	4	4
5206 21	5	5	5	4	4
5206 22	5	5	5	4	4
5206 23	5	5	5	4	4
5206 24	5	5	5	4	4
5206 25	5	5	5	4	4
5206 31	5	5	5	4	4
5206 32	5	5	5	4	4
5206 33	5	5	5	4	4
5206 34	5	5	5	4	4
5206 35	5	5	5	4	4
5206 41	5	5	5	4	4
5206 42	5	5	5	4	4
5206 43	5	5	5	4	4
5206 44	5	5	5	4	4
5206 45	5	5	5	4	4
5207 10	5	5	5	4	4
5207 90	5	5	5	4	4
5208 11	14	12	10	8	8
5208 12	14	12	10	8	8
5208 13	14	12	10	8	8
5208 19	14	12	10	8	8
5208 21	14	12	10	8	8
5208 22	14	12	10	8	8

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5208 23	14	12	10	8	8
5208 29	14	12	10	8	8
5208 31	14	12	10	8	8
5208 32	14	12	10	8	8
5208 33	14	12	10	8	8
5208 39	14	12	10	8	8
5208 41	14	12	10	8	8
5208 42	14	12	10	8	8
5208 43	14	12	10	8	8
5208 49	14	12	10	8	8
5208 51	14	12	10	8	8
5208 52	14	12	10	8	8
5208 59	14	12	10	8	8
5209 11	14	12	10	8	8
5209 12	14	12	10	8	8
5209 19	14	12	10	8	8
5209 21	14	12	10	8	8
5209 22	14	12	10	8	8
5209 29	14	12	10	8	8
5209 31	14	12	10	8	8
5209 32	14	12	10	8	8
5209 39	14	12	10	8	8
5209 41	14	12	10	8	8
5209 42	14	12	10	8	8
5209 43	14	12	10	8	8
5209 49	14	12	10	8	8
5209 51	14	12	10	8	8
5209 52	14	12	10	8	8
5209 59	14	12	10	8	8
5210 11	14	12	10	8	8
5210 19	14	12	10	8	8
5210 21	14	12	10	8	8
5210 29	14	12	10	8	8
5210 31	14	12	10	8	8
5210 32	14	12	10	8	8
5210 39	15	12	10	8	8
5210 41	14	12	10	8	8
5210 49	14	12	10	8	8
5210 51	14	12	10	8	8
5210 59	14	12	10	8	8
5211 11	14	12	10	8	8
5211 12	14	12	10	8	8
5211 19	14	12	10	8	8
5211 20	14	12	10	8	8
5211 31	14	12	10	8	8
5211 32	14	12	10	8	8
5211 39	14	12	10	8	8
5211 41	15	12	10	8	8
5211 42	14	12	10	8	8
5211 43	14	12	10	8	8
5211 49	14	12	10	8	8
5211 51	15	12	10	8	8
5211 52	14	12	10	8	8
5211 59	14	12	10	8	8
5212 11	14	12	10	8	8
5212 12	14	12	10	8	8
5212 13	14	12	10	8	8

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5212 14	14	12	10	8	8
5212 15	14	12	10	8	8
5212 21	14	12	10	8	8
5212 22	14	12	10	8	8
5212 23	14	12	10	8	8
5212 24	14	12	10	8	8
5212 25	14	12	10	8	8
5301 10	4	4	4	4	4
5301 21	4	4	4	4	4
5301 29	4	4	4	4	4
5301 30	4	4	4	4	4
5302 10	4	4	4	4	4
5302 90	4	4	4	4	4
5303 10	4	4	4	4	4
5303 90	4	4	4	4	4
5305 00	4	4	4	4	4
5306 10	5	5	5	4	4
5306 20	5	5	5	4	4
5307 10	4	4	4	4	4
5307 20	4	4	4	4	4
5308 10	4	4	4	4	4
5308 20	4	4	4	4	4
5308 90	4	4	4	4	4
5309 11	9	9	8	8	8
5309 19	9	9	8	8	8
5309 21	9	9	8	8	8
5309 29	9	9	8	8	8
5310 10	9	9	8	8	8
5310 90	9	9	8	8	8
5311 00	9	9	8	8	8
5401 10	4	4	4	4	4
5401 20	4	4	4	4	4
5402 11	10	10	10	10	10
5402 19	10	10	10	10	10
5402 20	10	10	10	10	10
5402 31	10	10	10	10	10
5402 32	10	10	10	10	10
5402 33	10	10	10	10	10
5402 34	10	10	10	10	10
5402 39	10	10	10	10	10
5402 44	0	0	0	0	0
5402 45	0	0	0	0	0
5402 46	0	0	0	0	0
5402 47	10	10	10	10	10
5404 48	0	0	0	0	0
5402 49	0	0	0	0	0
5402 51	0	0	0	0	0
5402 52	10	10	10	10	10
5402 59	0	0	0	0	0
5402 61	0	0	0	0	0
5402 62	0	0	0	0	0
5402 69	0	0	0	0	0
5403 10	4	4	4	4	4
5403 31	10	10	10	10	10
5403 32	4	4	4	4	4
5403 33	4	4	4	4	4
5403 39	4	4	4	4	4

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5403 41	4	4	4	4	4
5403 42	4	4	4	4	4
5403 49	4	4	4	4	4
5404 11	5	5	5	5	5
5404 12	5	5	5	5	5
5404 19	5	5	5	5	5
5404 90	5	4	4	4	4
5405 00	5	4	4	4	4
5406 00	4	4	4	4	4
5407 10	9	8	8	8	8
5407 20	9	8	8	8	8
5407 30	9	8	8	8	8
5407 41	9	8	8	8	8
5407 42	9	8	8	8	8
5407 43	9	8	8	8	8
5407 44	9	8	8	8	8
5407 51	9	8	8	8	8
5407 52	9	8	8	8	8
5407 53	9	8	8	8	8
5407 54	9	8	8	8	8
5407 61	9	8	8	8	8
5407 69	9	8	8	8	8
5407 71	9	8	8	8	8
5407 72	9	8	8	8	4
5407 73	9	8	8	8	8
5407 74	9	8	8	8	8
5407 81	9	8	8	8	8
5407 82	9	8	8	8	8
5407 83	9	8	8	8	8
5407 84	9	8	8	8	8
5407 91	9	8	8	8	8
5407 92	9	8	8	8	8
5407 93	9	8	8	8	8
5407 94	9	8	8	8	8
5408 10	9	8	8	8	8
5408 21	9	8	8	8	8
5408 22	9	8	8	8	8
5408 23	9	8	8	8	8
5408 24	9	8	8	8	8
5408 31	9	8	8	8	8
5408 32	9	8	8	8	8
5408 33	9	8	8	8	8
5408 34	9	8	8	8	8
5501 10	4	4	4	4	4
5501 20	5	5	5	5	5
5501 30	5	5	5	5	5
5501 40	4	4	4	4	4
5501 90	4	4	4	4	4
5502 00	4	4	4	4	4
5503 11	0	0	0	0	0
5503 19	0	0	0	0	0
5503 20	0	0	0	0	0
5503 30	5	5	5	5	5
5503 40	0	0	0	0	0
5503 90	0	0	0	0	0
5504 10	4	4	4	4	4
5504 90	4	4	4	4	4

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5505 10	5	5	5	5	5
5505 20	5	5	5	5	5
5506 10	4	4	4	4	4
5506 20	4	4	4	4	4
5506 30	4	4	4	4	4
5506 90	4	4	4	4	4
5507 00	4	4	4	4	4
5508 10	4	4	4	4	4
5508 20	4	4	4	4	4
5509 11	5	5	5	4	4
5509 12	5	5	5	4	4
5509 21	5	5	5	4	4
5509 22	5	5	5	4	4
5509 31	5	5	5	4	4
5509 32	5	5	5	4	4
5509 41	5	5	5	4	4
5509 42	5	5	5	4	4
5509 51	5	5	5	4	4
5509 52	5	5	5	4	4
5509 53	5	5	5	4	4
5509 59	5	5	5	4	4
5509 61	5	5	5	4	4
5509 62	5	5	5	4	4
5509 69	5	5	5	4	4
5509 91	5	5	5	4	4
5509 92	5	5	5	4	4
5509 99	5	5	5	4	4
5510 11	5	5	5	4	4
5510 12	5	5	5	4	4
5510 20	5	5	5	4	4
5510 30	5	5	5	4	4
5510 90	5	5	5	4	4
5511 10	5	5	5	4	4
5511 20	5	5	5	4	4
5511 30	5	5	5	4	4
5512 11	9	8	8	8	8
5512 19	9	8	8	8	8
5512 21	9	8	8	8	8
5512 29	9	8	8	8	8
5512 91	9	8	8	8	8
5512 99	9	8	8	8	8
5513 11	9	8	8	8	8
5513 12	9	9	8	8	8
5513 13	9	9	8	8	8
5513 19	9	9	8	8	8
5513 21	9	9	8	8	8
5513 23	9	9	8	8	8
5513 29	9	9	8	8	8
5513 31	9	9	8	8	8
5513 39	9	9	8	8	8
5513 41	9	9	8	8	8
5513 49	9	8	8	8	8
5514 11	9	9	8	8	8
5514 12	9	8	8	8	8
5514 19	9	9	8	8	8
5514 21	9	9	8	8	8
5514 22	9	9	8	8	8

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5514 23	9	9	8	8	8
5514 29	9	9	8	8	8
5514 30	9	9	8	8	8
5514 41	9	9	8	8	8
5514 42	9	9	8	8	8
5514 43	9	8	8	8	8
5514 49	9	8	8	8	8
5515 11	9	8	8	8	8
5515 12	9	8	8	8	8
5515 13	9	8	8	8	8
5515 19	9	8	8	8	8
5515 21	9	8	8	8	8
5515 22	9	8	8	8	8
5515 29	9	8	8	8	8
5515 91	9	8	8	8	8
5515 99	9	8	8	8	8
5516 11	9	9	8	8	8
5516 12	9	9	8	8	8
5516 13	9	9	8	8	8
5516 14	9	9	8	8	8
5516 21	9	9	8	8	8
5516 22	9	9	8	8	8
5516 23	9	8	8	8	8
5516 24	9	9	8	8	8
5516 31	9	9	8	8	8
5516 32	9	9	8	8	8
5516 33	9	9	8	8	8
5516 34	9	9	8	8	8
5516 41	9	9	8	8	8
5516 42	9	9	8	8	8
5516 43	9	9	8	8	8
5516 44	9	9	8	8	8
5516 91	9	9	8	8	8
5516 92	9	9	8	8	8
5516 93	9	9	8	8	8
5516 94	9	9	8	8	8
5601 10	4	4	4	4	4
5601 21	4	4	4	4	4
5601 22	4	4	4	4	4
5601 29	4	4	4	4	4
5601 30	4	4	4	4	4
5602 10	4	4	4	4	4
5602 21	4	4	4	4	4
5602 29	10	4	4	4	4
5602 90	4	4	4	4	4
5603 11	4	4	4	4	4
5603 12	4	4	4	4	4
5603 13	4	4	4	4	4
5603 14	4	4	4	4	4
5603 91	4	4	4	4	4
5603 92	4	4	4	4	4
5603 93	4	4	4	4	4
5603 94	4	4	4	4	4
5604 10	4	4	4	4	4
5604 90	4	4	4	4	4
5605 00	4	4	4	4	4
5606 00 10	4	4	4	4	0

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5606 00 91	4	4	4	4	4
5606 00 99	4	4	4	4	4
5607 21	8	8	8	8	8
5607 29	8	8	8	8	8
5607 41	20	20	20	20	20
5607 49	5	5	5	5	5
5607 50	5	5	5	5	5
5607 90	8	8	8	8	8
5608 11	4	4	4	4	4
5608 19	4	4	4	4	4
5608 90	4	4	4	4	4
5609 00	4	4	4	4	4
5701 10	25	18	12	8	8
5701 90	8	8	8	8	8
5702 10	25	18	12	8	8
5702 20	8	8	8	8	8
5702 31	8	8	8	8	8
5702 32	25	18	12	8	8
5702 39	8	8	8	8	8
5702 41	8	8	8	8	8
5702 42	25	18	12	8	8
5702 49	8	8	8	8	8
5702 50	8	8	8	8	8
5702 91	8	8	8	8	8
5702 92	25	18	12	8	8
5702 99	25	18	12	8	8
5703 10	25	18	12	8	8
5703 20	25	18	12	8	8
5703 30	25	18	12	8	8
5703 90	25	18	12	8	8
5704 10	8	8	8	8	8
5704 90	25	18	12	8	8
5705 00	25	18	12	8	8
5801 10	18	15	10	8	8
5801 21	18	15	10	8	8
5801 22	18	15	10	8	8
5801 23	18	15	10	8	8
5801 24	18	15	10	8	8
5801 25	15	12	10	8	8
5801 26	15	12	10	8	8
5801 31	18	15	10	8	8
5801 32	18	15	10	8	8
5801 33	18	15	10	8	8
5801 34	18	15	10	8	8
5801 35	15	12	10	8	8
5801 36	15	12	10	8	8
5801 90	18	15	10	8	8
5802 11	18	15	10	8	8
5802 19	18	15	10	8	8
5802 20	18	15	10	8	8
5802 30	18	15	10	8	8
5803 00	18	15	10	8	8
5804 10	15	12	10	8	8
5804 21	18	15	10	8	8
5804 29	18	15	10	8	8
5804 30	18	15	10	8	8
5805 00	18	15	10	8	8

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5806 10	15	12	10	8	8
5806 20	15	12	10	8	8
5806 31	18	15	10	8	8
5806 32	15	12	10	8	8
5806 39	15	12	10	8	8
5806 40	15	12	10	8	8
5807 10	18	15	10	8	8
5807 90	18	15	10	8	8
5808 10	18	15	10	8	8
5808 90	15	12	10	8	8
5809 00	15	12	10	8	8
5810 10	18	15	10	8	8
5810 91	15	12	10	8	8
5810 92	15	12	10	8	8
5810 99	15	12	10	8	8
5811 00	15	12	10	8	8
5901 10	4	4	4	4	4
5901 90	4	4	4	4	4
5902 10	4	4	4	4	4
5902 20	4	4	4	4	4
5902 90	5	5	5	5	5
5903 10	4	4	4	4	4
5903 20	4	4	4	4	4
5903 90	4	4	4	4	4
5904 10	8	8	8	8	8
5904 90	8	8	8	8	8
5905 00	8	8	8	8	4
5906 10	4	4	4	4	4
5906 91	4	4	4	4	0
5906 99	4	4	4	4	4
5907 00	4	4	4	4	4
5908 00	4	4	4	4	4
5909 00	4	4	4	4	4
5910 00	4	4	4	4	4
5911 10	4	4	4	4	4
5911 20	4	4	4	4	4
5911 31	4	4	4	4	4
5911 32	4	4	4	4	4
5911 40	4	4	4	4	4
5911 90	4	4	4	4	4
6001 10	4	4	4	4	4
6001 21	9	8	8	8	8
6001 22	4	4	4	4	4
6001 29	4	4	4	4	4
6001 91	4	4	4	4	4
6001 92	9	8	8	8	8
6001 99	9	8	8	8	8
6002 40	9	8	8	8	8
6002 90	9	8	8	8	8
6003 10	9	8	8	8	8
6003 20	9	8	8	8	8
6003 30	9	8	8	8	8
6003 40	9	8	8	8	8
6003 90	9	8	8	8	8
6004 10	9	8	8	8	8
6004 90	9	8	8	8	8
6005 21	9	8	8	8	8

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6005 22	9	8	8	8	8
6005 23	9	8	8	8	8
6005 24	9	8	8	8	8
6005 31	9	8	8	8	8
6005 32	9	8	8	8	8
6005 33	9	8	8	8	8
6005 34	9	8	8	8	8
6005 41	9	8	8	8	8
6005 42	9	8	8	8	8
6005 43	9	8	8	8	8
6005 44	9	8	8	8	8
6005 90	9	8	8	8	8
6006 10	9	8	8	8	8
6006 21	9	8	8	8	8
6006 22	9	8	8	8	8
6006 23	9	8	8	8	8
6006 24	9	8	8	8	8
6006 31	9	8	8	8	8
6006 32	9	8	8	8	8
6006 33	9	8	8	8	8
6006 34	9	8	8	8	8
6006 41	9	8	8	8	8
6006 42	9	8	8	8	8
6006 43	9	8	8	8	8
6006 44	9	8	8	8	8
6006 90	9	8	8	8	8
6101 20	25	18	12	12	12
6101 30	25	18	12	12	12
6101 90	25	18	12	12	12
6102 10	25	18	12	12	12
6102 20	25	18	12	12	12
6102 30	25	18	12	12	12
6102 90	25	18	12	12	12
6103 10	25	18	12	12	12
6103 22	25	18	12	12	12
6103 23	25	18	12	12	12
6103 29	25	18	12	12	12
6103 31	25	18	12	12	12
6103 32	25	18	12	12	12
6103 33	25	18	12	12	12
6103 39	25	18	12	12	12
6103 41	25	18	12	12	12
6103 42	25	18	12	12	12
6103 43	25	18	12	12	12
6103 49	25	18	12	12	12
6104 13	25	18	12	12	12
6104 19	25	18	12	12	12
6104 22	25	18	12	12	12
6104 23	25	18	12	12	12
6104 29	25	18	12	12	12
6104 31	25	18	12	12	12
6104 32	25	18	12	12	12
6104 33	25	18	12	12	12
6104 39	25	18	12	12	12
6104 41	25	18	12	12	12
6104 42	25	18	12	12	12
6104 43	25	18	12	12	12

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6104 44	25	18	12	12	12
6104 49	25	18	12	12	12
6104 51	25	18	12	12	12
6104 52	25	18	12	12	12
6104 53	25	18	12	12	12
6104 59	25	18	12	12	12
6104 61	25	18	12	12	12
6104 62	25	18	12	12	12
6104 63	25	18	12	12	12
6104 69	25	18	12	12	12
6105 10	25	18	12	12	12
6105 20	25	18	12	12	12
6105 90	25	18	12	12	12
6106 10	25	18	12	12	12
6106 20	25	18	12	12	12
6106 90	25	18	12	12	12
6107 11	25	18	12	12	12
6107 12	25	18	12	12	12
6107 19	25	18	12	12	12
6107 21	25	18	12	12	12
6107 22	25	18	12	12	12
6107 29	25	18	12	12	12
6107 91	25	18	12	12	12
6107 99	25	18	12	12	12
6108 11	25	18	12	12	12
6108 19	25	18	12	12	12
6108 21	25	18	12	12	12
6108 22	25	18	12	12	12
6108 29	25	18	12	12	12
6108 31	25	18	12	12	12
6108 32	25	18	12	12	12
6108 39	25	18	12	12	12
6108 91	25	18	12	12	12
6108 92	25	18	12	12	12
6108 99	25	18	12	12	12
6109 10	25	18	12	12	12
6109 90	25	18	12	12	12
6110 11	25	18	12	12	12
6110 12	25	18	12	12	12
6110 19	25	18	12	12	12
6110 20	25	18	12	12	12
6110 30	25	18	12	12	12
6110 90	25	18	12	12	12
6111 20	25	18	12	12	12
6111 30	25	18	12	12	12
6111 90	25	18	12	12	12
6112 11	25	18	12	12	12
6112 12	25	18	12	12	12
6112 19	25	18	12	12	12
6112 20	25	18	12	12	12
6112 31	25	18	12	12	12
6112 39	25	18	12	12	12
6112 41	25	18	12	12	12
6112 49	25	18	12	12	12
6113 00	25	18	12	12	12
6114 20	25	18	12	12	12
6114 30	25	18	12	12	12

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6114 90	25	18	12	12	12
6115 10	13	12	12	12	12
6115 21	13	12	12	12	12
6115 22	13	12	12	12	12
6115 29	13	12	12	12	12
6115 30	13	12	12	12	12
6115 94	13	12	12	12	12
6115 95	13	12	12	12	12
6115 96	13	12	12	12	12
6115 99	13	12	12	12	12
6116 10	13	12	12	12	12
6116 91	13	12	12	12	12
6116 92	13	12	12	12	12
6116 93	13	12	12	12	12
6116 99	13	12	12	12	12
6117 10	25	18	12	12	12
6117 80	25	18	12	12	12
6117 90	25	18	12	12	12
6201 11	25	18	12	12	12
6201 12	25	18	12	12	12
6201 13	25	18	12	12	12
6201 19	25	18	12	12	12
6201 91	25	18	12	12	12
6201 92	25	18	12	12	12
6201 93	25	18	12	12	12
6201 99	25	18	12	12	12
6202 11	25	18	12	12	12
6202 12	25	18	12	12	12
6202 13	25	18	12	12	12
6202 19	25	18	12	12	12
6202 91	25	18	12	12	12
6202 92	25	18	12	12	12
6202 93	25	18	12	12	12
6202 99	25	18	12	12	12
6203 11	25	18	12	12	12
6203 12	25	18	12	12	12
6203 19	25	18	12	12	12
6203 22	25	18	12	12	12
6203 23	25	18	12	12	12
6203 29	25	18	12	12	12
6203 31	25	18	12	12	12
6203 32	25	18	12	12	12
6203 33	25	18	12	12	12
6203 39	25	18	12	12	12
6203 41	25	18	12	12	12
6203 42	25	18	12	12	12
6203 43	25	18	12	12	12
6203 49	25	18	12	12	12
6204 11	25	18	12	12	12
6204 12	25	18	12	12	12
6204 13	25	18	12	12	12
6204 19	25	18	12	12	12
6204 21	25	18	12	12	12
6204 22	25	18	12	12	12
6204 23	25	18	12	12	12
6204 29	25	18	12	12	12
6204 31	25	18	12	12	12

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6204 32	25	18	12	12	12
6204 33	25	18	12	12	12
6204 39	25	18	12	12	12
6204 41	25	18	12	12	12
6204 42	25	18	12	12	12
6204 43	25	18	12	12	12
6204 44	25	18	12	12	12
6204 49	25	18	12	12	12
6204 51	25	18	12	12	12
6204 52	25	18	12	12	12
6204 53	25	18	12	12	12
6204 59	25	18	12	12	12
6204 61	25	18	12	12	12
6204 62	25	18	12	12	12
6204 63	25	18	12	12	12
6204 69	25	18	12	12	12
6205 20	25	18	12	12	12
6205 30	25	18	12	12	12
6205 90	25	18	12	12	12
6206 10	25	18	12	12	12
6206 20	25	18	12	12	12
6206 30	25	18	12	12	12
6206 40	25	18	12	12	12
6206 90	25	18	12	12	12
6207 11	25	18	12	12	12
6207 19	25	18	12	12	12
6207 21	25	18	12	12	12
6207 22	25	18	12	12	12
6207 29	25	18	12	12	12
6207 91	25	18	12	12	12
6207 99	25	18	12	12	12
6208 11	25	18	12	12	12
6208 19	25	18	12	12	12
6208 21	25	18	12	12	12
6208 22	25	18	12	12	12
6208 29	25	18	12	12	12
6208 91	25	18	12	12	12
6208 92	25	18	12	12	12
6208 99	25	18	12	12	12
6209 20	25	18	12	12	12
6209 30	25	18	12	12	12
6209 90	25	18	12	12	12
6210 10	25	18	12	12	12
6210 20	25	18	12	12	12
6210 30	25	18	12	12	12
6210 40	25	18	12	12	12
6210 50	25	18	12	12	12
6211 11	25	18	12	12	12
6211 12	25	18	12	12	12
6211 20	25	18	12	12	12
6211 32	25	18	12	12	12
6211 33	25	18	12	12	12
6211 39	25	18	12	12	12
6211 41	25	18	12	12	12
6211 42	25	18	12	12	12
6211 43	25	18	12	12	12
6211 49	25	18	12	12	12

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6212 10	25	18	12	12	12
6212 20	25	18	12	12	12
6212 30	25	18	12	12	12
6212 90	25	18	12	12	12
6213 20	25	18	12	12	12
6213 90	25	18	12	12	12
6214 10	25	18	12	12	12
6214 20	25	18	12	12	12
6214 30	25	18	12	12	12
6214 40	25	18	12	12	12
6214 90	25	18	12	12	12
6215 10	25	18	12	12	12
6215 20	25	18	12	12	12
6215 90	25	18	12	12	12
6216 00	25	18	12	12	12
6217 10	25	18	12	12	12
6217 90	25	18	12	12	12
6301 10	25	18	12	12	12
6301 20	25	18	12	12	12
6301 30	25	18	12	12	12
6301 40	25	18	12	12	12
6301 90	25	18	12	12	12
6302 10	25	18	12	12	12
6302 21	25	18	12	12	12
6302 22	25	18	12	12	12
6302 29	25	18	12	12	12
6302 31	25	18	12	12	12
6302 32	25	18	12	12	12
6302 39	25	18	12	12	12
6302 40	25	18	12	12	12
6302 51	25	18	12	12	12
6302 53	25	18	12	12	12
6302 59	25	18	12	12	12
6302 60	25	18	12	12	12
6302 91	25	18	12	12	12
6302 93	25	18	12	12	12
6302 99	25	18	12	12	12
6303 12	25	18	12	12	12
6303 19	25	18	12	12	12
6303 91	25	18	12	12	12
6303 92	25	18	12	12	12
6303 99	25	18	12	12	12
6304 11	25	18	12	12	12
6304 19	25	18	12	12	12
6304 91	25	18	12	12	12
6304 92	25	18	12	12	12
6304 93	25	18	12	12	12
6304 99	25	18	12	12	12
6305 10	4	4	4	4	4
6305 20	4	4	4	4	4
6305 32	4	4	4	4	4
6305 33	18	15	12	12	12
6305 39	5	4	4	4	4
6305 90	5	4	4	4	4
6306 12	25	18	12	12	12
6306 19	25	18	12	12	12
6306 22	25	18	12	12	12

Oznaka KN	Stopnja dajatve v %				
	2000	2001	2002	2003	2009
6306 29	12	12	12	12	12
6306 30	12	12	12	12	12
6306 40	12	12	12	12	12
6306 91	12	12	12	12	12
6306 99	12	12	12	12	12
6307 10	25	18	12	12	12
6307 20	25	18	12	12	12
6307 90	25	18	12	12	12
6308 00	25	18	12	12	12
6309 00	25	18	12	12	20
6310 10	25	18	12	12	20
6310 90	25	18	12	12	20“

B. Pismo Vlade Republike Belorusije

Spoštovani,

v čast mi je bilo prejeti Vaše pismo z dne ..., v katerem je zapisano:

„1. v čast mi je sklicevati se na Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo o trgovini s tekstilnimi izdelki, parafiranim 1. aprila 1993, kakor je bil nazadnje spremenjen in podaljšan s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, parafiranim dne 19. oktobra 2007 (v nadaljevanju ‚Sporazum‘).

2. Glede na iztek veljavnosti Sporazuma dne 31. decembra 2008 in v skladu s členom 19(1) Sporazuma se Evropska skupnost in Republika Belorusija dogovorita o podaljšanju veljavnosti Sporazuma za nadaljnje obdobje enega leta, ob upoštevanju naslednjih sprememb in pogojev:

2.1. Besedilo člena 19(1) Sporazuma se glasi:

„Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti. Uporablja se do 31. decembra 2009.“

2.2. Priloga II, ki določa količinske omejitve za izvoz iz Republike Belorusije v Evropsko skupnost, se nadomesti z Dodatkom 1 k temu pismu.

2.3. Priloga k Protokolu C, ki določa količinske omejitve za izvoz iz Republike Belorusije v Evropsko skupnost po postopkih pasivnega oplemenitenja (OPT) v Republiki Belorusiji, se za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 nadomesti z Dodatkom 2 k temu pismu.

2.4. Za uvoz tekstilnih izdelkov in oblačil s poreklom iz Evropske skupnosti v Belorusijo se v letu 2009 uporabljajo carine, ki ne presegajo tistih, ki so določene za leto 2003 v Dodatku 4 k Sporazumu v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Belorusijo, parafiranemu dne 11. novembra 1999, kakor je spremenjen z Dodatkom 3 k temu pismu. Sprememba zajema le tarifne postavke 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 in 6310 90. Leta 2009 bodo tarife, ki jih bo Belorusija uporabljala za te izdelke, naslednje: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.

Če se te stopnje ne bodo uporabljale, bo imela Skupnost pravico za preostalo obdobje veljavnosti Sporazuma sorazmerno ponovno uvesti ravni količinskih omejitev, ki so se uporabljale za leto 2008, kakor je določeno v izmenjavi pisem, parafirani dne 19. oktobra 2007.

3. Evropska skupnost in Belorusija ponovno opozarjata na medsebojni dogovor, da se bosta o morebitni sklenitvi novega sporazuma posvetovali najpozneje šest mesecev pred prenehanjem veljavnosti sedanjega sporazuma.

4. Če bi Republika Belorusija postala članica Svetovne trgovinske organizacije (STO) pred datumom izteka Sporazuma, veljajo sporazumi in pravila STO od dneva pristopa Republike Belorusije k STO.

5. Hvaležen Vam bom, če boste potrdili, da Vaša vlada sprejema zgoraj navedeno. V tem primeru ta sporazum v obliki izmenjave pisem začne veljati prvi dan meseca po dnevu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita, da so bili zaključeni postopki, potrebni za začetek veljavnosti. V vmesnem času se Sporazum začasno uporablja od 1. januarja 2009, pod pogojem vzajemnosti.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja.“

V čast mi je potrditi, da se moja vlada strinja z vsebino Vašega pisma.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja,

Za Vlado Republike Belorusije

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 21. oktobra 2008

o določitvi standardnih zahtev za poročanje o nacionalnih programih izkoreninjenja, nadzora in spremljanja nekaterih živalskih bolezni in zoonoz, ki jih sofinancira Skupnost

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 6032)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/940/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

nalne programe izkoreninjenja, nadzora in spremljanja nekaterih živalskih bolezni, ki jih financira Skupnost in jih predložijo države članice⁽³⁾, posodobila navedene standardne zahteve z namenom uskladitve z navedenimi merili.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine⁽¹⁾ in zlasti člena 24(10) Odločbe,

- (4) Točka 7(e) Priloge k Odločbi 2008/341/ES določa, da morajo programi izkoreninjenja, ki jih države članice predložijo Komisiji za sofinanciranje, vsebovati pravila za ustrezno nadomestilo za lastnike živali, namenjenih za zakol ali izločitev v okviru programa, in za proizvode, ki jih je treba uničiti.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba 90/424/EGS določa postopke, ki urejajo finančni prispevek Skupnosti za programe izkoreninjenja, nadzor in spremljanja živalskih bolezni in zoonoz.
- (2) V skladu s členom 24(1) Odločbe 90/424/EGS se uvede finančni ukrep Skupnosti za povrnitev odhodkov, ki so jih države članice imele s financiranjem nacionalnih programov izkoreninjenja, nadzora in spremljanja živalskih bolezni in zoonoz iz Priloge k navedeni odločbi.
- (3) Po sprejetju Odločbe Komisije 2008/341/ES z dne 25. aprila 2008 o določitvi meril Skupnosti za nacionalne programe za izkoreninjenje, nadzor in spremljanje nekaterih živalskih bolezni⁽²⁾ in za izboljšanje postopka predložitve, odobritve in ocene napredka pri izvajanju programov je Komisija z Odločbo 2008/425/ES z dne 25. aprila 2008 o določitvi standardnih zahtev za nacionalne programe izkoreninjenja, nadzora in spremljanja nekaterih živalskih bolezni, ki jih financira Skupnost in jih države članice⁽³⁾, posodobila navedene standardne zahteve z namenom uskladitve z navedenimi merili.
- (4) Točka 7(e) Priloge k Odločbi 2008/341/ES določa, da morajo programi izkoreninjenja, ki jih države članice predložijo Komisiji za sofinanciranje, vsebovati pravila za ustrezno nadomestilo za lastnike živali, namenjenih za zakol ali izločitev v okviru programa, in za proizvode, ki jih je treba uničiti.
- (5) V odsotnosti takšnih pravil je treba zagotoviti izplačilo nadomestila v 90 dneh, da se prepreči zmanjšanje finančne podpore Skupnosti.
- (6) Odločba 90/424/EGS določa, da države članice za vsak odobreni program predložijo vmesna tehnična in finančna poročila in najpozneje do 30. aprila vsako leto podrobno letno tehnično poročilo, ki vključuje oceno doseženih rezultatov in podroben obračun odhodkov, nastalih v prejšnjem letu.
- (7) Za ocenjevanje napredka pri izvajanju programov izkoreninjenja in nadzora je vzpostavljen sistem ocenjevanja. V skladu z Odločbo Komisije 2002/677/ES z dne 22. avgusta 2002 o določitvi standardnih zahtev za poročanje za programe izkoreninjenja in nadzora bolezni živali, ki jih sofinancira Skupnost, ter o razveljavitvi Odločbe 2000/322/ES⁽⁴⁾ sistem ocenjevanja vključuje sistem poročanja za zagotovitev epidemioloških podatkov iz programov.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19.

⁽²⁾ UL L 115, 29.4.2008, str. 44.

⁽³⁾ UL L 159, 18.6.2008, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 229, 27.8.2002, str. 24.

(8) Po sprejetju Odločbe 2008/425/ES je treba uskladiti sistem poročanja ter razveljaviti Odločbo 2002/677/ES in jo nadomestiti s to odločbo.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Države članice v skladu s to odločbo predložijo vmesna in končna poročila v zvezi s programi izkoreninjenja, nadzora in spremljanja, sprejetimi v skladu s členom 24 Odločbe 90/424/EGS.

Člen 2

V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „vmesna poročila“ so vmesna tehnična in finančna poročila, ki ocenjujejo izvajane programe in se Komisiji predložijo v skladu s členom 24(7)(a) Odločbe 90/424/EGS;

(b) „končna poročila“ so podrobna tehnična in finančna poročila, ki se Komisiji predložijo najpozneje do 30. aprila vsako leto za celotno leto izvajanja programov v skladu s členom 24(7)(b) Odločbe 90/424/EGS;

(c) „zahtevki za plačilo“ so zahtevki za plačilo odhodkov držav članic, ki se v skladu s členom 24(8) Odločbe 90/424/EGS predložijo Komisiji.

Člen 3

1. Za izvajane programe, odobrene za sofinanciranje Skupnosti v skladu s členom 24(5) Odločbe 90/424/EGS, se Komisiji najpozneje do 31. julija vsako leto predloži vmesno poročilo.

2. Vmesna poročila vključujejo:

(a) za govejo tuberkulozo, govejo brucelozo, brucelozo ovc in koz (*B. melitensis*), enzootsko govejo levkoko (EBL), bolezen Aujeszkaga, bolezen modrikastega jezika na endemičnih območjih ali območjih visokega tveganja, afriško prašičjo kugo, vezikularno bolezen prašičev, klasično prašičjo kugo, vranični prisad, pljučno kugo govedi, ehinokokozo, trihinelozo in verotoksično *E. coli* vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz prilog I, II, III, IV in VII, kakor je ustrezno;

lozo in verotoksično *E. coli* vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz prilog I, II, III, IV in VII, kakor je ustrezno;

(b) za steklino vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz prilog I in VII, kakor je ustrezno;

(c) za salmonelozo (zoonotsko salmonelo) vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz prilog I, V.A in VII, kakor je ustrezno;

(d) za transmisivne spongiformne encefalopatije vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz Priloge VIII, kakor je ustrezno;

(e) za aviarno influenco pri perutnini in divjih pticah vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz Priloge IX, kakor je ustrezno;

(f) za živalske bolezni v ribogojstvu, kot so infekciозна hematopoetska nekroza (IHN), infekciозна anemija lososov (ISA), virusna hemoragična septikemija (VHS), okužba s Koi herpes virusom (KHV), okužba z *Bonamia ostreae*, okužba z *Marteilia refringens* in bolezen belih pik pri raki, vse ustrezne informacije in vsaj informacije iz Priloge X, kakor je ustrezno.

Člen 4

1. Končna poročila vključujejo:

(a) za govejo tuberkulozo, govejo brucelozo, brucelozo ovc in koz (*B. melitensis*), enzootsko govejo levkoko (EBL), bolezen Aujeszkaga, bolezen modrikastega jezika na endemičnih območjih ali območjih visokega tveganja, afriško prašičjo kugo, vezikularno bolezen prašičev, klasično prašičjo kugo, vranični prisad, pljučno kugo govedi, ehinokokozo, trihinelozo in verotoksično *E. coli* zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz prilog II, III, IV, V, VI in VII in posebnih prilog VII.A, VII.B, VII.C ali VII.D, kakor je ustrezno;

(b) za steklino zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz prilog VII in VII.E, kakor je ustrezno;

(c) za salmonelozo (zoonotsko salmonelo) zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz prilog V.A, VI, VII in VII.F, kakor je ustrezno;

(d) za transmisivne spongiformne encefalopatije zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz Priloge VIII, kakor je ustrezno;

(e) za aviarno influenco pri perutnini in divjih pticah zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz Priloge IX, kakor je ustrezno;

(f) za živalske bolezni v ribogojstvu, kot so infekciозна hematopoetska nekroza (IHN), infekciозна anemija lososov (ISA), virusna hemoragična septikemija (VHS), okužba s Koi herpes virusom (KHV), okužba z *Bonamia ostreae*, okužba z *Marteilia refringens* in bolezen belih pik pri raki, zahtevek za plačilo in vse ustrezne informacije ter vsaj informacije iz Priloge X, kakor je ustrezno.

2. Države članice brez poseganja v člen 4(2) Uredbe Komisije (ES) št. 296/96 ⁽¹⁾ za izpolnitev preglednice iz prilog VII C, D in F v stolpcu „nadomestilo“ navedejo odobreno nadomestilo v obdobju 1 dneva do 90 koledarskih dni po zakolu živali,

uničenju proizvodov ali po tem, ko lastnik predloži izpolnjen zahtevek. Kadar zadevni organi izplačajo nadomestilo po 90 dneh (v obdobju 91 do 210 koledarskih dni), se zmanjša finančna podpora Skupnosti.

Člen 5

Odločba 2002/677/ES se razveljavi.

Člen 6

Ta odločba se uporablja za programe izkoreninjenja, nadzora in spremljanja živalskih bolezni, ki se izvajajo od 1. januarja 2009.

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 21. oktobra 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 39, 17.2.1996, str. 5.

PRILOGA I

ZAHTEVE ZA VMESNO TEHNIČNO IN FINANČNO OCENO

Država članica:

Datum:

Bolezen/zoonoza ^(a):

Živalska vrsta:

Ocena vsebuje vsaj:

1. tehnično in finančno oceno:

- 1.1. potrditev, da je vsa zakonodaja za izvajanje programa veljala na začetku programa (če ne, ocena stanja);
- 1.2. oceno izvajanja proračunskih zahtev, potrebnih za izvajanje programa;
- 1.3. oceno sredstev, že porabljenih v okviru programa za sofinancirane ukrepe;
- 1.4. napoved sredstev, ki se bodo porabila v celotnem letu poročila za sofinancirane ukrepe.

^(a) Po potrebi bolezen ali zoonoza in živalska vrsta.

PRILOGA VI

ZAHTEVE ZA KONČNA POROČILA

Država članica:

Datum:

Bolezen/zoonoza ^(a): Živalska vrsta:Poročilo vsebuje vsaj ^(b):

1. predložitev podatkov (priloga II, III, IV, V in Va, kakor je ustrezno);
2. tehnično oceno stanja:
 - 2.1 epidemiološke zemljevide za vsako bolezen/okužbo;
 - 2.2 informacije o uporabljenih diagnostičnih testih (preglednica A):

Preglednica A

Bolezen/vrsta	Test ^(c)	Vrsta vzorca ^(d)	Vrsta testa ^(e)	Število opravljenih testov

- 2.3 podatke o okužbi:

Bolezen/vrsta	Število okuženih čred	Število okuženih živali

- 2.4 razloge za začasen preklic statusa proste ali uradno proste bolezni za vsako bolezen (preglednica B):

Preglednica B

Bolezen/vrsta	Razlogi ^(f)	Število začasno preklicanih čred

- 2.5 doseganje ciljev in tehnične težave;
- 2.6 dodatne epidemiološke informacije: informacije o epidemioloških raziskavah, splavih, ugotovljenih lezijah v klavnicah ali pri obdukcijah, primeri pri ljudeh itd.;
3. finančne vidike:
 - 3.1 izpolnjene preglednice Priloge VII;
 - 3.2 pregled denarja, porabljenega v okviru programa;
 - 3.3 podrobno navedbo upravičenih stroškov.

^(a) Po potrebi bolezen ali zoonoza in živalska vrsta.

^(b) Za programe za zoonotsko salmonelo je treba izpolniti le točke 1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6, in 3.

^(c) Navesti: kožni test, RB, FC, iELISA, cELISA, izolacija, PCR, bakteriološka analiza, drugo (navesti).

^(d) Po potrebi navesti: krvni serum, kri, plazma, mleko, skupne posode za mleko, sumljiva lezija, plod, iztrebki, jajca, mrtvi piščanci, mekonij, drugo (navesti).

^(e) Navesti: presejalni test, potrditveni test, dopolnilni test, rutinski test, drugo (navesti).

^(f) Navesti razlog:

- ne-negativen rezultat diagnostičnega testa,
- ne izpolnjuje pogostosti rutinskega testiranja,
- vstop živali v čredo z nezadostnim statusom,
- sum bolezni,
- drugo (navesti).

PRILOGA VII

VMESNO/KONČNO FINANČNO POROČILO IN ZAHTEVEK ZA PLAČILO
(ena preglednica na bolezen/vrsto)

Država članica: Datum: Leto: ☐ Vmesno poročilo

Bolezen/zoonoza: Vrsta: ☐ Končno poročilo

Regija ^(a)	Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ^(b)			
	Nadomestilo	Laboratorijska analiza ali drugi diagnostični testi uradnih vzorcev	Cepiva	Drugo (navesti)
1	2	3	4	5
				6
Skupaj				

^(a) Regija, kot je opredeljena v odobrenem programu države članice za izkoreninjenje.
^(b) Podatki morajo biti dani v nacionalni valuti, brez DDV.

Potrjujemo, da:

- je ta izdatek dejanski, natančno izračunan in upravičen v skladu s določbami Odločbe/Uredbe (ES) št. ... (navesti posebni sklep o financiranju),
- so vsa dokazila za izdatke na voljo za pregled, da se upraviči višina stroškov nadomestila za živali,
- za ta program ni bil zahtevan noben drug prispevek Skupnosti, vsi prihodki iz dejavnosti v okviru programa pa so predloženi Komisiji,
- je bil program izveden v skladu z ustreznimi zakonodajno Skupnosti, zlasti s pravili o konkurenci, dodelitvi javnih naročil in državnih pomoči,
- se uporabljajo postopki nadzora, zlasti za preverjanje natančnosti navedenih zneskov, da se preprečijo, odkrijejo in popravijo nepravilnosti.

Datum:
Ime in podpis operativnega direktorja:

PRILOGA VIIA

PRILOGA H KONČNEMU FINANČNEMU POROČILU ZA PROGRAME ZA BOLEZNI PRAŠIČEV

Država članica: Referenčno obdobje:
Leto: Vrsta:

Bolezen aujeskega – klasična prašičja kuga – afriška prašičja kuga – vezikularna bolezen prašičev ⁽¹⁾

Regija ⁽²⁾	Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ⁽³⁾						
	Laboratorijska analiza in drugi diagnostični testi				Cepljenje		
	Število testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)	Stroški testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)	Število odmerkov cepiva in vab (navesti vrsto cepiva)	Stroški odmerkov cepiva in vab (navesti vrsto cepiva)	Stroški razdeljevanja (navesti vrsto razdeljevanja)		
	ELISA	Drugo (še ni določeno)	ELISA	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)		
	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)		
Skupaj	0	0	0	0,00	0,00	0	0,00

⁽¹⁾ En program na preglednico. Prečrtati vse programe, razen zadevnega.
⁽²⁾ Regija, kot je opredeljena v odobrenem programu države članice za izkoreninjenje.
⁽³⁾ Podatki morajo biti dani v nacionalni valuti, brez DDV.

PRILOGA VII.B

PRILOGA H KONČNEMU FINANČNEMU POROČILU ZA PROGRAM ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

.....
Država članica:
Referenčno obdobje:

Leto:
Vrsta:

Bolezen modrikastega jezika

Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ⁽²⁾																
Regija ⁽¹⁾	Laboratorijska analiza in drugi diagnostični testi						Cepljenje				Drugi ukrepi					
	Število testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)				Stroški testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)		Število odmerkov cepiva (navesti vrsto cepiva)		Stroški odmerkov cepiva (navesti vrsto cepiva)		Narava ukrepov (navesti)			Stroški ukrepov (navesti)		
	ELISA	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	ELISA	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)	Drugo (še ni določeno)			Pasti	Drugo	Pasti	Drugo		

PRILOGA VILD

DEL 1

PRILOGA H KONČNEMU FINANČNEMU POROČILU ZA PROGRAM ZA BRUCELOZO OVC IN KOZ (B. MELITENSIS)

Država članica:

Leto:

Referenčno obdobje:

Vrsta:

Bruceloza ovc in koz

Regija ⁽¹⁾	Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ⁽²⁾									
	Nadomestilo									
	Število živali po vrstah		Stroški živali po vrstah		Skupni stroški nadomestila za živali	Višina stroškov nadomestila za živali, plačana v 90 koledarskih dneh	Višina stroškov nadomestila za živali, plačana v 91 do 120 koledarskih dneh	Višina stroškov nadomestila za živali, plačana v 121 do 150 koledarskih dneh	Višina stroškov nadomestila za živali, plačana v 151 do 180 koledarskih dneh	Višina stroškov nadomestila za živali, plačana v 181 do 210 koledarskih dneh
	Ovce	Koze	Ovce	Koze						
Skupaj	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

⁽¹⁾ Regija, kot je opredeljena v odobrenem programu države članice za izkoreninjenje.
⁽²⁾ Podatki morajo biti dani v nacionalni valuti, brez DDV.

DEL 2

PRILOGA H KONČNEMU FINANČNEMU POROČILU ZA PROGRAM ZA BRUCELOZO OVC IN KOZ (MELITENSIS)

Država članica:
Referenčno obdobje:

Leto:
Vrsta:

Bruceloza ovc in koz

Regija ⁽¹⁾	Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ⁽²⁾										
	Laboratorijska analiza in drugi diagnostični testi							Cepljenje			
	Število testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)				Stroški testov ali laboratorijskih analiz (navesti vrsto testa ali analize)			Število odmerkov cepiva (navesti vrsto cepiva)		Stroški odmerkov cepiva (navesti vrsto cepiva)	
	Rose Bengale	Test vezave komplementa	Drugo (navesti)	Drugo (navesti)	Rose Bengale	Test vezave komplementa	Drugo (navesti)	Drugo (navesti)			
											</

⁽¹⁾ Regija, kot je opredeljena v odobrenem programu države članice za izkoreninjenje.

(2) Podatki morajo biti dani v nacionalni valuti, brez DDV.

DEL 2
PRILOGA H KONČNEMU FINANČNEMU POROČILU ZA Salmonelo

Država članica: Referenčno obdobje:
Leto: Vrsta:

Salmonela

Regija ⁽¹⁾	Ukrepi, upravičeni do sofinanciranja ⁽²⁾							
	Laboratorijska analiza in drugi diagnostični testi				Cepljenje			
	Število bakterioloških testov (navesti vrsto testa)	Stroški bakterioloških testov (navesti vrsto testa)			Število odmerkov cepiva (navesti vrsto testa)	Stroški odmerkov cepiva (navesti vrsto testa)		
Skupaj	0	0	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00

⁽¹⁾ Regija, kot je opredeljena v odobrenem programu države članice za izkoreninjenje.

⁽²⁾ Podatki morajo biti dani v nacionalni valuti, brez DDV.

PRILOGA VIII

VMESNO/KONČNO TEHNIČNO IN FINANČNO POROČILO TER ZAHTEVEK ZA PLAČILO

Država članica: Datum: Leto: Obdobje poročanja: ☐ Vmesno poročilo
Bolezen ⁽⁴⁾: ☐ Končno poročilo

Preglednica A

Spremljanje TSE

Leto:

Testi na govedu

	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj
Testi na živalih iz točk 2.1, 3 in 4 dela I poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾			
Testi na živalih iz točke 2.2 dela I poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001			
Skupaj			

Testi na ovcah

	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj
Testi na živalih iz točke 2 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001			
Testi na živalih iz točke 3 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001			
Testi na živalih iz točke 5 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001			
Testi, izvedeni v skladu z različnimi zahtevami iz poglavja A Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001			
Drugo (navesti)			
Skupaj			

⁽⁴⁾ Po potrebi bolezen in vrsta.

Testi na kozah				
	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj	
Testi na živalih iz točke 2 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Testi na živalih iz točke 3 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Testi na živalih iz točke 5 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Testi, izvedeni v skladu z različnimi zahtevami iz poglavja A Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Drugo (navesti)				
Testi na živalih drugih vrst				
Testi na živalih drugih vrst (vsako vrsto navesti ločeno)				
Skupaj				
Genotipizacija				
Genotipizacija živali iz točke 8.1 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj	
Genotipizacija živali iz točke 8.2 dela II poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Primarni molekularni testi z razločevalno imunoblot analizo				
Testi na živalih iz točke 3.2(c)(i) poglavja C Priloge X k Uredbi (ES) št. 999/2001	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj	

(1) UL L 147, 31.5.2001, str. 1.

Preglednica B

Izkoreninjenje TSE				
Država članica:		Mesec:	Leto:	
Izločanje živali zaradi BSE				
	Število živali	Stroški na enoto	Stroški skupaj	
Živali, usmrčene na podlagi zahtev iz točke 2.1 poglavja A Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Praskavec				
Izločanje				
	Število živali	Stroški na enoto	Stroški skupaj	
Živali, usmrčene na podlagi zahtev iz poglavja A Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Genotipizacija				
	Število testov	Stroški na enoto	Stroški skupaj	
Živali, genotipizirane na podlagi zahtev iz točke 2.3 poglavja A Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001				
Ovce, genotipizirane na podlagi okvira programa vzreje iz člena 6a Uredbe (ES) št. 999/2001				
Ovni, genotipizirani na podlagi okvira programa vzreje iz člena 6a Uredbe (ES) št. 999/2001				
Skupaj				

Potrjujemo, da:

- je ta izdatek dejanski, natančno izračunan in upravičen v skladu s določbami Odločbe/Uredbe (ES) št. (navesti posebni sklep o financiranju,
- so vsa dokazila za izdatke na voljo za pregled, da se upraviči višina stroškov nadomestila za živali,
- za ta program ni bil zahtevan noben drug prispevek Skupnosti, vsi prihodki iz dejavnosti v okviru programa pa so predloženi Komisiji,
- je bil program izveden v skladu z ustrezno zakonodajo Skupnosti, zlasti s pravili o konkurenci, dodelitvi javnih naročil in državnih pomoči,
- se uporabljajo postopki nadzora, zlasti za preverjanje natančnosti navedenih zneskov, da se preprečijo, odkrijejo in popravijo nepravilnosti.

Datum:

Ime in podpis operativnega direktorja:

PRILOGA IX

VMESNO/KONČNO TEHNIČNO IN FINANČNO POROČILO TER ZAHTEVEK ZA PLAČILO

Država članica: Datum: Leto: Obdobje poročanja: ☐ Vmesno poročilo ☐ Končno poročilo

Bolezen: Vrsta:

DEL A: TEHNIČNO POROČILO

Preglednica 1

Gospodarstva s perutnino ^(a) (z izjemo rac in gosi) kjer je bilo opravljeno vzorčenje

Serološka preiskava v skladu s točko B Priloge I k Odločbi Komisije 2007/268/ES ⁽¹⁾ na gospodarstvih s pitovnimi piščanci (samo kadar obstaja tveganje)/pitovnimi purani/piščanci za vzrejo/purani za vzrejo/kokošmi nesnicami/kokošmi nesnicami iz proste reje/rati/gojeno pernato divjadjo (fazani, jerebice, prepelice ...)/pri „dvočiščnih jatah“/drugo (neustrezno prečrtati)

ZA VSAKO KATEGORJO PERUTNINE UPORABITI LOČEN OBRAZEC

Oznaka NUTS 2 ^(b)	Skupno število gospodarstev ^(c)	Skupno število gospodarstev, kjer je bilo opravljeno vzorčenje	Število vzorcev na gospodarstvo	Skupno število testov na metodo	Metode laboratorijskih analiz
Skupaj					

⁽¹⁾ UL L 115, 3.5.2007, str. 3.

^(a) Gospodarstva ali jate ali obrati, kakor je ustrezno.

^(b) Nanaša se na območje izvirnega gospodarstva. Kadar ni možno uporabiti NUTS (Nomenklature statističnih teritorialnih enot) 2, je treba navesti geografsko dolžino in širino ali regijo.

^(c) Skupno število gospodarstev ene kategorije perutnine na zadevnem območju NUTS 2 ali v regiji.

Preglednica 2
Gospodarstva z racami in gosmi ^(a) kjer je bilo opravljeno vzorčenje v skladu s točko C Priloge I k Odločbi 2007/268/ES
Serološka preiskava

Oznaka NUTS 2 ^(b)	Skupno število gospodarstev z racami in gosmi ^(c)	Skupno število gospodarstev z racami in gosmi, kjer je bilo opravljeno vzorčenje	Število vzorcev na gospodarstvo	Skupno število testov na metodo	Metode laboratorijskih analiz
Skupaj					

^(a) Gospodarstva ali jate ali obrati, kakor je ustrezno.
^(b) Nanaša se na območje izvornega gospodarstva. Kadar ni možno uporabiti oznake NUTS 2, je treba navesti geografsko dolžino in širino ali regijo.
^(c) Skupno število gospodarstev z racami in gosmi na zadevnem območju NUTS 2 ali v regiji.

Preglednica 3
Divje ptice – preiskava v skladu s programom spremljanja aviarne influence pri divjih pticah iz Priloge II k Odločbi 2007/268/ES

Oznaka NUTS 2 ^(a)	Skupno število ptic, na katerih je bilo opravljeno vzorčenje	Skupno število odvzetih vzorcev za aktivno spremljanje	Skupno število odvzetih vzorcev za pasivno spremljanje
Skupaj			

^(a) Nanaša se na mesto zbiranja ptic/vzorcev. Kadar ni možno uporabiti oznake NUTS 2, je treba navesti geografsko dolžino in širino.

PRILOGA X

VMESNO/KONČNO TEHNIČNO IN FINANČNO POROČILO

Država članica:

Datum:

Leto:

Obdobje poročanja: ☐ Vmesno poročilo
☐ Končno poročilo

Bolezen ^(a):

Vrsta:

DEL A: TEHNIČNO POROČILO

1. Bolezni

1.1. Ribe	☐ VHS ☐ IHN ☐ ISA ☐ KHV
1.2. Mehkužci	☐ <i>Marteilia refringens</i> ☐ <i>Bonamia ostreae</i>
1.3. Raki	☐ Bolezen belih pik

2. Splošne informacije o programih

2.1. Pristojni organ ⁽¹⁾	
2.2. Organizacija in spremljanje vseh zainteresiranih strani, vključenih v program ⁽²⁾	
2.3. Trajanje programa	

⁽¹⁾ Opíšejo se struktura, pristojnosti, naloge in pooblastila pristojnega organa ali vključenih pristojnih organov.
⁽²⁾ Opíšejo se organi, pristojni za spremljanje in usklajevanje programa, in različni vključeni nosilci dejavnosti.

^(a) Po potrebi bolezen in vrsta.

DEL B: FINANČNO POROČILO
Preglednica A

Podrobna analiza stroškov programa

Stroški za	Specifikacija	Število enot	Stroški na enoto v EUR	Skupni znesek v EUR	Zahtevano financiranje Skupnosti (1) (da/ne)
1. Testiranje					
1.1. Stroški analize	Test:				
	Test:				
	Test:				
1.2. Stroški vzorčenja					
1.3. Drugi stroški					
2. Cepljenje ali zdravljenje					
2.1. Nakup cepiva/zdravila					
2.2. Stroški razdeljevanja					
2.3. Stroški aplikacije					
2.4. Stroški nadzora					
3. Premik in odstranjevanje vodnih živali					
3.1. Nadomestitev živali					
3.2. Stroški prevoza					
3.3. Stroški odstranjevanja					

Stroški za	Specifikacija	Število enot	Stroški na enoto v EUR	Skupni znesek v EUR	Zahtevano financiranje Skupnosti (1)
3.4. Izguba v primeru premika					
3.5. Stroški obravnave proizvodov					
4. Čiščenje in razkuževanje					
5. Plače (za osebje, zaposleno le za namene programa)					
6. Potrošni material in posebna oprema					
7. Drugi stroški					

⁽¹⁾ Iz veterinarskih skladov ali iz Evropskega sklada za ribištvo (Uredba Sveta (ES) št. 1198/2006).

Potrjujemo, da:

- je ta izdelek dejanski, natančno izračunan in upravičen v skladu s določbami Odločbe (ES) št. (navesti posebni sklep o financiranju),
— so vsa dokazila za izdatke na voljo za pregled, da se upraviči višina stroškov nadomestila za živali,
— za ta program ni bil zahtevan noben drug prispevek Skupnosti, vsi prihodki iz dejavnosti v okviru programa pa so predloženi Komisiji,
— je bil program izveden v skladu z ustrezno zakonodajo Skupnosti, zlasti s pravili o konkurenci, dodelitvi javnih naročil in državni pomoči,
— se uporabljajo postopki nadzora, zlasti za preverjanje natančnosti navedenih zneskov, da se preprečijo, odkrijejo in popravijo nepravilnosti.

Datum:

Ime in podpis operativnega direktorja:

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 8. decembra 2008

o ne vključitvi nekaterih aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo te snovi*(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 7803)***(Besedilo velja za EGP)**

(2008/941/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ter na podlagi tega sklenila, da se člena 24b in 24f ne uporabljata. Zato se uporablja člen 24e.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Snovi iz Priloge k tej odločbi se zato ne vključijo v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

- (6) Ker ne vključitev teh snovi ne temelji na jasnih znakih o škodljivih učinkih iz Priloge VII Uredbe (ES) št. 2229/2004, bi morale države članice imeti možnost, da do 31. decembra 2010 obdržijo registracije v skladu s členom 25(3) Uredbe (ES) št. 2229/2004.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmacevtska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.

- (7) Če države članice odobrijo podaljšanje roka za odstranjevanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedene snovi, ga je treba omejiti na obdobje dvanajstih mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni.

- (2) Uredbi Komisije (ES) št. 1112/2002 ⁽²⁾ in (ES) št. 2229/2004 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Ta seznam vključuje snovi, dodane v Prilogo I k tej odločbi.

- (8) Ta odločba ne vpliva na predložitev novega zahtevka v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS in Uredbe Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del delovnega programa iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I ⁽⁴⁾, v skladu s pospešenim postopkom iz členov 13 do 22 navedene uredbe.

- (3) Zadevni prijavitelji so v dveh mesecih od prejema osnutka poročila o oceni v skladu s členom 24e Uredbe (ES) 2229/2004 prostovoljno preklicali vključitev navedenih snovi.

- (9) Členi 13 do 22 Uredbe (ES) št. 33/2008 zagotavljajo pospešeni postopek za tak nov zahtevek. Navedeni postopek omogoča prijaviteljem, katerih snovi niso bile vključene na osnovi njihovega preklica, da predložijo nov zahtevek v skladu s pospešenim postopkom iz Uredbe (ES) št. 33/2008. Ob predložitvi novega zahtevka v skladu s tem postopkom lahko prijavitelji predložijo le dodatne podatke, potrebne za obravnavanje specifičnih vprašanj, za katera se je med oceno tveganja pojavila potreba po novih informacijah. Prijavitelj je prejel osnutek poročila o oceni, ki določa navedene podatke.

- (4) Komisija je preučila osnutek poročila o oceni, priporočila državam članicam poročevalkam in pripombe drugih držav članic

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 27.6.2002, str. 14.

⁽³⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 13.

⁽⁴⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Snovi iz Priloge k tej odločbi se ne vključijo kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice preklicajo registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo eno ali več snovi iz Priloge, najpozneje do 31. decembra 2010.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki gaodobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, traja največ do 31. decembra 2011.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. decembra 2008

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

PRILOGA

SEZNAM AKTIVNIH SNOVI IZ ČLENA 1

Aktivna snov	Osnutek poročila o oceni, ki ga je prijavitelj prejel
1-dekanol	7. aprila 2008
6-benziladenin	25. februarja 2008
aluminijev sulfat	31. marca 2008
azadiraktin	18. februarja 2008
bromadiolon	11. julija 2008
etoksikin	13. marca 2008
maščobni alkoholi	3. aprila 2008
indolilocetna kislina	13. marca 2008
indolilbutrična kislina	13. marca 2008
apneno žveplo	31. marca 2008
naftalenocetna kislina	3. marca 2008
1-naftilacetamid	3. marca 2008
propizoklor	16. maja 2008
kvasija	17. marca 2008
cinkov fosfid	11. julija 2008

SKLEP KOMISIJE

z dne 9. decembra 2008

o prilagoditvi ponderjev, ki se uporabljajo od 1. avgusta 2007, 1. septembra 2007, 1. oktobra 2007, 1. novembra 2007, 1. decembra 2007 in 1. januarja 2008 za osebne prejemke uradnikov, začasnega osebja in pogodbenega osebja Evropskih skupnosti, napotenih v tretje države

(2008/942/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

menjalnega tečaja, povečala za več kot 5 % od zadnje določitve ali prilagoditve ponderjev –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SKLENILA:

ob upoštevanju Kadrovskih predpisov Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev teh skupnosti, določenih z Uredbo (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 ⁽¹⁾, in zlasti drugega odstavka člena 13 Priloge X h Kadrovskim predpisom,

Edini člen

Ponderji za osebne prejemke, ki se uradnikom, pogodbenemu osebju in začasnemu osebju Evropskih skupnosti, napotenim v tretje države, izplačujejo v valuti države napotitve, se prilagodijo za nekatere države, ki so navedene v Prilogi. Ta vsebuje šest mesečnih razpredelnic, v katerih so navedene zadevne države in datumi začetka nadaljnje uporabe za vsako njih (1. avgust 2007, 1. september 2007, 1. oktober 2007, 1. november 2007, 1. december 2007 in 1. januar 2008).

ob upoštevanju naslednjega:

Menjalni tečaji, ki se uporabljajo za izračun teh osebnih prejemkov, so določeni v skladu z izvedbenimi določbami finančne uredbe in ustrezajo različnim datumom iz prvega odstavka.

(1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 624/2008 ⁽²⁾ so bili na podlagi prvega odstavka člena 13 Priloge X h Kadrovskim predpisom določeni ponderji, ki se od 1. julija 2007 uporabljajo za osebne prejemke, ki se v valuti države zaposlitve izplačajo uradnikom, začasnemu osebju in pogodbenemu osebju Evropskih skupnosti, ki so napoteni v tretje države.

(2) Na podlagi drugega odstavka člena 13 Priloge X h Kadrovskim predpisom je treba s 1. avgustom 2007, 1. septembrom 2007, 1. oktobrom 2007, 1. novembrom 2007, 1. decembrom 2007 in 1. januarjem 2008 prilagoditi nekatere od teh ponderjev, ker se je ob upoštevanju statističnih podatkov, ki so Komisiji na voljo, razlika med življenjskimi stroški v določenih tretjih državah, izmerjena na podlagi ponderja in ustreznega

V Bruslju, 9. decembra 2008

Za Komisijo
Benita FERRERO-WALDNER
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 56, 4.3.1968, str. 1.

⁽²⁾ UL L 172, 2.7.2008, str. 1.

PRILOGA

AVGUST 2007

Kraj napotitve	Menjalni tečaj avgust 2007 (*)	Ponderji avgust 2007 (**)	Ekonomске паритете avgust 2007
Bangladeš	94,2022	49,9	47,03
Gana	1,279	67,5	0,863
Sudan	2,77849	53,6	1,489

SEPTEMBER 2007

Kraj napotitve	Menjalni tečaj september 2007 (*)	Ponderji september 2007 (**)	Ekonomске паритете september 2007
Kazahstan (Astana) ⁽¹⁾	170,67	71,8	122,6
Paragvaj	6 968	76,0	5 298
Jemen ⁽²⁾	271,551	72,1	195,7

OKTOBER 2007

Kraj napotitve	Menjalni tečaj oktober 2007 (*)	Ponderji oktober 2007 (**)	Ekonomске паритете oktober 2007
Eritreja	21,4263	45,5	9,744
Gvineja (Conakry) ⁽³⁾	5 398,58	63,8	3 445
Indija	56,215	54,3	30,52

November 2007

Kraj napotitve	Menjalni tečaj november 2007 (*)	Ponderji november 2007 (**)	Ekonomске паритете november 2007
Armenija	465,26	116,1	540,1
Kambodža	5 832	69,1	4 029
Gabon	655,957	116,6	765
Lesoto	9,4923	59,1	5,612
Madagaskar	2 586,65	77,6	2 008
Venezuela ⁽⁴⁾	3 097,51	64,1	1 987
Jemen ⁽²⁾	286,558	64,5	184,7

DECEMBER 2007

Kraj napotitve	Menjalni tečaj December 2007 (*)	Ponderji december 2007 (**)	Ekonomске paritete december 2007
Džibuti	261,925	90,9	238
Jamajka	104,777	83,6	87,59
Tonga	2,8039	87,0	2,438
Trinidad in Tobago	9,2323	67,0	6,19

JANUAR 2008

Kraj napotitve	Menjalni tečaj januar 2008 (*)	Ponderji januar 2008 (**)	Ekonomске paritete januar 2008
Alžirija	97,9677	90,0	88,13
Čile	718,74	66,2	476
Gambija	32,75	69,7	22,82
Gana	1,3895	65,3	0,907
Gvineja (Conakry) ⁽³⁾	6 072,9	59,6	3 618
Kazahstan (Astana) ⁽¹⁾	173,75	75,3	130,9
Svazi	10,0012	58,0	5,805
Tadžikistan	5,08916	65,2	3,319
Venezuela ⁽⁴⁾	3 158,78	67,4	2 130
Jemen ⁽²⁾	289,84	59,9	173,6

(*) 1 EURO = nacionalna valuta.

(**) Bruselj = 100 %.

⁽¹⁾ Ponder za Astano se prilagodi dvakrat v obdobju, na katerega se nanaša ta sklep: za september 2007 in januar 2008.⁽²⁾ Ponder za Jemen se prilagodi trikrat v obdobju, na katerega se nanaša ta sklep: za september 2007, november 2007 in januar 2008.⁽³⁾ Ponder za Conakry se prilagodi dvakrat v obdobju, na katerega se nanaša ta sklep: za oktober 2007 in januar 2008.⁽⁴⁾ Ponder za Venezuelo se prilagodi dvakrat v obdobju, na katerega se nanaša ta sklep: za november 2007 in januar 2008.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. decembra 2008

o ne vključitvi kostnega olja v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 8083)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/943/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Uredbe (ES) št. 2229/2004 predložiti ustrezna poročila o oceni in priporočila. Država članica poročevalka za kostno olje je bila Belgija, vse ustrezne informacije pa so bile predložene oktobra 2006.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

(4) Komisija je preučila kostno olje v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2229/2004. Osnutek poročila za navedeno snov so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 26. septembra 2008 v obliki poročila Komisije o pregledu.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmacevtska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.

(5) Odbor je med preučevanjem te aktivne snovi ob upoštevanju pripomb držav članic ugotovil, da obstajajo jasni znaki, na podlagi katerih se lahko pričakuje, da ima aktivna snov škodljive učinke na zdravje ljudi, ter da vrednosti sprejemljivega dnevnega vnosa (ADI) in akutnega referenčnega odmerka (ARfD), ki sta nujni za oceno tveganja, zaradi odsotnosti bistvenih podatkov ni mogoče zanesljivo določiti. Poleg tega je izpostavljenost izvajalca tretiranja večja od 100 % dopustne izpostavljenosti izvajalca tretiranja (AOEL) v vseh modelnih izračunih. Poleg tega so v poročilo o pregledu za to snov vključeni drugi pomisleki, ki so jih države članice poročevalke izrazile v poročilih o oceni.

(2) Uredbi Komisije (ES) št. 1112/2002 ⁽²⁾ in (ES) št. 2229/2004 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje kostno olje.

(6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe o rezultatih preučitve kostnega olja in sporoči, ali bo še naprej vztrajal pri vključitvi navedene snovi na seznam. Prijavitelj je predložil pripombe, ki so bile natančno pregledane. Toda kljub argumentom, ki jih je prijavitelj predložil, se navedenih pomislekov ni dalo odpraviti, po ocenah na podlagi predloženih informacij pa ne kaže pričakovati, da bi lahko fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo kostno olje, pod predvidenimi pogoji uporabe na splošno izpolnjevala zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS.

(3) Vplivi kostnega olja na zdravje ljudi in okolje so bili ocenjeni v skladu z določbami uredbe (ES) št. 1112/2002 in (ES) št. 2229/2004 za vrsto uporab, ki jih je predlagal prijavitelj. Poleg tega navedeni uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) v skladu s členom 20

(7) Kostno olje se zato ne sme vključiti v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

(8) Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev, da se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kostno olje, preklicajo v predpisanem roku in se ne podaljšajo ali izdajo nove registracije takih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 27.6.2002, str. 14.

⁽³⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 13.

- (9) Če države članiceodobrijo podaljšanje roka za odstranjevanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kostno olje, ga je treba omejiti na obdobje 12 mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni, s čimer se zagotovi, da fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo kostno olje, ostanejo na razpolago 18 mesecev po sprejetju te odločbe.
- (10) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za kostno olje v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS in Uredbe Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del programa dela iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I ⁽¹⁾, zaradi morebitne vključitve v Prilogo I k navedeni direktivi.
- (11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Kostno olje se ne vključi kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kostno olje, prekličejo do 12. junija 2009;
- (b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kostno olje, neodobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki gaodobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajše in traja največ do 12. junija 2010.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 12. decembra 2008

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNO STALIŠČA SVETA 2008/944/SZVP

z dne 8. decembra 2008

ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

proti nedovoljenemu prometu s konvencionalnim orožjem.

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Države članice nameravajo graditi na skupnih merilih, dogovorjenih na zasedanjih Evropskega sveta v Luxembourgu leta 1991 in Lizboni leta 1992, ter na Kodeksu ravnanja Evropske unije o izvozu orožja, ki ga je Svet sprejel leta 1998.

(2) Države članice priznavajo posebne odgovornosti držav, ki izvažajo vojaško tehnologijo in opremo.

(3) Države članice so odločene postaviti visoke skupne standarde, ki jih bodo vse države članice upoštevale kot minimum pri upravljanju in omejevanju prenosa vojaške tehnologije in opreme, in okrepiti izmenjavo ustreznih informacij z namenom doseči večjo preglednost.

(4) Države članice so odločene preprečiti izvoz vojaške tehnologije in opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo ali mednarodno agresijo ali bi prispevala k regionalni nestabilnosti.

(5) Države članice nameravajo v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP) okrepiti in spodbujati usklajenost na področju izvoza vojaške tehnologije in opreme.

(6) Sprejeti so bili dopolnilni ukrepi proti nedovoljenemu prenosu v obliki programa EU za preprečevanje in boj

(7) Svet je 12. julija 2002 sprejel Skupni ukrep 2002/589/SZVP o prispevku Evropske unije k boju proti destabilizirajočemu kopičenju in razširjanju orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja ⁽¹⁾.

(8) Svet je 23. junija 2003 sprejel Skupno stališče 2003/468/SZVP ⁽²⁾ o nadzoru posredovanja orožja.

(9) Evropski Svet je decembra 2003 sprejel strategijo proti širjenju orožja za množično uničevanje in decembra 2005 strategijo za boj proti kopičenju in širjenju osebnega in lahkega orožja (SALW) ter njihovega streliva, iz česar sledi da države članice Evropske unije povečajo skupni interes za usklajen pristop pri nadzoru izvoza vojaške tehnologije in opreme.

(10) Leta 2001 je bil sprejet akcijski program ZN za preprečevanje, boj in odpravljanje nedovoljene trgovine z osebnim in lahkim strelnim orožjem v vseh oblikah.

(11) Leta 1992 je bil ustanovljen register Združenih narodov za konvencionalno orožje.

(12) Države imajo pravico do prenosa sredstev za samoobrambo v skladu s pravico do samoobrambe, ki jo priznava Ustanovna listina ZN.

(13) Priznana je želja držav članic o ohranitvi obrambne industrije kot dela industrijske baze in obrambe.

⁽¹⁾ UL L 191, 19.7.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 156, 25.6.2003, str. 79.

- (14) Krepitev baze evropske obrambne tehnologije in industrije, ki prispeva k izvajanju skupne zunanje in varnostne politike, in zlasti skupne evropske varnostne in obrambne politike, mora spremljati sodelovanje in usklajenost na področju vojaške tehnologije in opreme.
- (15) Države članice nameravajo okrepiti politiko Evropske unije glede nadzora nad izvozom vojaške tehnologije in opreme s sprejetjem tega Skupnega stališča, ki posodablja in nadomešča Kodeks ravnanja Evropske unije glede izvoza orožja, sprejetega s strani Sveta dne 8. junija 1998.
- (16) 13. junija 2000 je Svet sprejel Skupni seznam vojaškega blaga Evropske unije, ki se bo redno pregledoval, pri čemer se bodo po potrebi upoštevali podobni nacionalni ali mednarodni sezname (¹).
- (17) Unija mora zagotoviti doslednost pri vseh svojih zunanjepolitičnih dejavnostih v okviru zunanje političnih odnosov v skladu z drugim odstavkom člena 3 Pogodbe; v ta namen se Svet seznani s predlogom Komisije o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1334/2000 z dne 22. junija 2000 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza blaga in tehnologije z dvojno rabo (²) –

SPREJEL TO SKUPNO STALIŠČE

Člen 1

1. Vsaka država članica oceni vloge za izvozno dovoljenje predmetov s skupnega seznama vojaške opreme EU iz člena 12, ki se pripravijo za vsak primer posebej na podlagi meril iz člena 2.
2. Vloge za izvozno dovoljenje iz odstavka 1 vključujejo:
- vloge za dovoljenja za fizični izvoz, vključno s tistimi, ki so namenjene licenčni proizvodnji vojaške opreme v tretjih državah,
 - vloge za dovoljenja za posredovanje,
 - vloge za dovoljenja za „tranzit“ ali „pretovarjanje“,
 - vloge za dovoljenja za kakršne koli nematerialne prenose programske opreme in tehnologije preko elektronskih medijev, telefaksa ali telefona.

Države članice v svoji zakonodaji določijo, v katerih primerih je za te vloge potrebno izvozno dovoljenje.

Člen 2

Merila

1. Prvo merilo: Spoštovanje mednarodnih obveznosti in zavez držav članic, zlasti sankcij, ki jih je sprejel Varnostni svet ZN ali Evropska unija, spoštovanje sporazumov o neširjenju orožja in drugih zadevah ter drugih mednarodnih obveznosti.

Izvozno dovoljenje se zavrne, če odobritev med drugim ni v skladu z:

- (a) mednarodnimi obveznostmi in zavezami držav članic za izvajanje embarga na orožje, ki so ga uvedli Združeni narodi, Evropska unija in Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi;
 - (b) mednarodnimi obveznostmi držav članic v skladu s Pogodbo o neširjenju jedrskega orožja, Konvencijo o biološkem in toksičnem orožju ter Konvencijo o kemičnem orožju;
 - (c) zavezami držav članic, da ne izvažajo kakršnih koli protipehotnih min;
 - (d) zavezami držav članic v okviru Avstralske skupine, Režima kontrole raketne tehnologije, Zangerjevega odbora, Skupine držav dobaviteljic jedrskega blaga, Wassenaarskega sporazuma in Haaškega kodeksa ravnanja glede boja proti širjenju balističnih izstrelkov.
2. Drugo merilo: Spoštovanje človekovih pravic v namembni državi in spoštovanje mednarodnega humanitarnega prava s strani namembne države.
- Po oceni odnosa države prejemnice do ustreznih načel, uvedenih z instrumenti o mednarodnih človekovih pravicah, države članice:
 - (a) zavrnejo izdajo izvoznega dovoljenja, če obstaja očitno tveganje, da bi se vojaška tehnologija in oprema, namenjena za izvoz, lahko uporabila za notranjo represijo;
 - (b) izvajajo posebno previdnost in stalni nadzor pri izdajanju dovoljenj državam, za katere so ustrezni organi Združenih narodov, Evropske unije ali Sveta Evrope ugotovili, da resno kršijo človekove pravice, ter obravnavajo vsak primer posebej, pri čemer upoštevajo naravo vojaške tehnologije ali opreme;

(¹) Nazadnje spremenjeno 10. marca 2008, UL C 98, 18.4.2008, str. 1.

(²) UL L 159, 30.6.2000, str. 1.

Za te namene se za tehnologijo ali opremo, ki bi se lahko uporabljala za notranjo represijo, med drugim šteje tudi tehnologija ali oprema ter njej podobna oprema, za katero obstajajo dokazi, da jo predlagani končni uporabnik uporablja za notranjo represijo, ali obstajajo resni razlogi, da se bo uporabljala v druge namene ali da jo bo uporabljal drugi končni uporabnik, kakor je bilo navedeno, in da se bo ta tehnologija ali oprema uporabljala za notranjo represijo. V skladu s členom 1 tega Skupnega stališča bo treba naravo tehnologije ali opreme natančno preučiti, zlasti če se bo uporabljala za zagotavljanje notranje varnosti. Notranja represija med drugim zajema mučenje in druga okrutna, nečloveška in ponižujoča ravnanja ali kaznovanja, hitre ali samovoljne usmrtitve, izginotja, samovoljne pripore ali druge večje kršitve človekovih pravic in temeljnih svoboščin, kakor so določene v ustreznih instrumentih o človekovih pravicah, vključno s Splošno deklaracijo o človekovih pravicah in z Mednarodnim paktom o državljanskih in političnih pravicah.

— Po oceni odnosa države prejemnice do ustreznih načel, uvedenih z instrumenti mednarodnega humanitarnega prava, države članice:

(c) zavrnejo izdajo izvoznega dovoljenja, če obstaja očitno tveganje, da bi se vojaška tehnologija ali oprema, namenjena za izvoz, lahko uporabila za povzročitev hujših kršitev mednarodnega humanitarnega prava.

3. Tretje merilo: Notranje stanje v namembni državi kot posledica obstoja napetosti ali oboroženih spopadov.

Države članice zavrnejo izvozno dovoljenje za izvoz vojaške tehnologije ali opreme, ki bi v namembni državi lahko izzvala ali podaljšala oborožene spopade ali poostrila že obstoječo napetost in spopade.

4. Četrto merilo: Ohranitev regionalnega miru, varnosti in stabilnosti.

Države članice zavrnejo izvozno dovoljenje, če obstaja očitno tveganje, da bi nameravani prejemnik vojaško tehnologijo ali opremo, namenjeno za izvoz, lahko agresivno uporabil zoper drugo državo ali bi z njo uveljavil ozemeljske zahteve. Pri upoštevanju teh tveganj države članice med drugim upoštevajo:

(a) obstoj ali verjetnost oboroženega spopada med državo prejemnico in drugo državo;

(b) zahtevo po ozemlju sosednje države, ki si ga je država prejemnica že v preteklosti poskušala pridobiti s silo ali je grozila, da bo to storila;

(c) možnost uporabe vojaške tehnologije ali opreme za druge namene in ne za namene legitimne nacionalne varnosti in obrambe države prejemnice;

(d) potrebo, da ne bi znatno ogrozile regionalne stabilnosti.

5. Peto merilo: Nacionalna varnost držav članic in ozemelj, katerih zunanji odnosi so odgovornost države članice, ter nacionalna varnost prijateljskih držav in zaveznic.

Države članice upoštevajo:

(a) morebitni učinek vojaške tehnologije ali opreme, namenjene za izvoz, na obrambne in varnostne interese kot tudi interese držav članic, prijateljskih držav ter držav zaveznic, pri čemer se zavedajo, da ta dejavnik ne more vplivati na obravnavanje meril glede spoštovanja človekovih pravic ter regionalnega miru, varnosti in stabilnosti;

(b) tveganje uporabe zadevne vojaške tehnologije ali opreme zoper svoje sile ali zoper sile držav članic, prijateljskih držav ter držav zaveznic.

6. Šesto merilo: Odziv države, ki kupuje, na mednarodno skupnost zlasti glede njenega odnosa do terorizma, njenih zavezništev in spoštovanja mednarodnega prava.

Države članice med drugim upoštevajo podatke o državi, ki kupuje, glede:

(a) njene podpore ali spodbujanja terorizma in mednarodnega organiziranega kriminala;

(b) njenega izpolnjevanja mednarodnih zavez, zlasti neuporabe sile, ter mednarodnega humanitarnega prava;

(c) njene zavezanosti k neširjenju orožja in drugim oblikam nadzora orožja in razoroževanja, zlasti podpis, ratifikacija in izvajanje ustreznih konvencij o nadzoru orožja in razoroževanju iz točke (b) prvega merila.

7. Sedmo merilo: Obstoj tveganja, da se bo vojaška tehnologija ali oprema v državi, ki kupuje, uporabila za druge namene ali pa jo bodo ponovno izvozili pod nezaželenimi pogoji.

Pri ocenjevanju vpliva vojaške tehnologije ali opreme, namenjene za izvoz, na državo prejemnico in pri ocenjevanju tveganja, da je takšna tehnologija ali oprema lahko namenjena nezaželenemu končnemu uporabniku ali se uporabi v nezaželenih namene, se upošteva:

- (a) interese države prejemnice pri legitimni obrambi in domači varnosti, vključno s kakršnim koli sodelovanjem v Združenih narodih ali drugimi dejavnostmi za ohranjanje miru;
- (b) tehnična sposobnost države prejemnice, da uporablja takšno tehnologijo ali opremo;
- (c) sposobnost države prejemnice, da uporabi učinkovit nadzor izvoza;
- (d) tveganje, da se takšna tehnologija ali oprema ponovno izvozi v nezaželeno kraje, in podatke o državi prejemnici glede spoštovanja določbe o ponovnem izvozu ali privolitvi pred ponovnim izvozom, za katero država članica izvoznica meni, da jo je treba uvesti;
- (e) tveganje, da se takšna tehnologija ali oprema nameni terorističnim organizacijam ali posameznim teroristom;
- (f) tveganje obratnega inženirstva ali nenameravanega prenosa tehnologij.

8. Osmo merilo: Združljivost izvoza vojaške tehnologije ali opreme s tehnično in gospodarsko zmogljivostjo države prejemnice, ob upoštevanju, da naj bi države pri izpolnjevanju potreb po legitimni varnosti in obrambi za oborožitev uporabile čim manj človeških in gospodarskih virov.

Države članice v luči informacij, pridobljenih s strani ustreznih virov, kot so poročila Programa Združenih narodov za razvoj, Svetovne banke, Mednarodnega denarnega sklada in Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, upoštevajo, ali bi predlagan izvoz lahko resno oviral trajnostni razvoj države prejemnice. V tem okviru preučijo tudi relativne stopnje vojaških in socialnih izdatkov države prejemnice, pri čemer upoštevajo vse dvostranske pomoči ali pomoči EU.

Člen 3

To skupno stališče ne vpliva na pravico države članice, da uveljavi strožjo nacionalno politiko.

Člen 4

1. Države članice si v skladu z merili tega Skupnega stališča izmenjajo natančne podatke o vlogah za izvozna dovoljenja, ki so bile zavrnjene, skupaj z obrazložitvijo zavrnitve. Preden

država članica izda dovoljenje, ki ga je v zadnjih treh letih druga država članica zavrnila ali so ga druge države članice zavrnile za skoraj povsem enak posel, se najprej posvetuje z državo članico ali z državami članicami, ki je/so dovoljenje zavrnila/-e. Če se država članica po posvetovanju vseeno odloči za dodelitev dovoljenja, o tem uradno obvesti državo članico ali države članice, ki je/so dovoljenje zavrnila/-e, in hkrati poda natančno obrazložitev.

2. Odločitev o prenosu vojaške tehnologije ali opreme ali njegovi zavrnitvi temelji na nacionalni presoji vsake države članice. Zavrnitev dovoljenja pomeni, da je država članica zavrnila odobritev dejanske prodaje ali izvoza zadevne vojaške tehnologije ali opreme, ko bi sicer prišlo do prodaje ali sklenitve ustrezne pogodbe. Za te namene lahko zavrnitev, ki jo je treba uradno prijaviti, v skladu z nacionalnimi postopki vključuje tudi zavrnitev dovoljenja za začetek pogajanj ali negativen odgovor na uradni začetek proizvodnje o posebnem naročilu.

3. Države članice zagotovijo, da so takšne zavrnitve in posvetovanja zaupna in da jih ne bodo izkoristile v trgovske namene.

Člen 5

Izvozna dovoljenja se odobrijo samo na podlagi zanesljivega predhodnega poznavanja končne uporabe opreme v namembni državi. Pri tem bo običajno zahtevano natančno pregledano potrdilo o končnem uporabniku ali ustrezna dokumentacija in/ali kakršno koli uradno pooblastilo, ki ga izda namembna država. Pri ocenjevanju vlog za izvozna dovoljenja vojaške tehnologije ali opreme za namene proizvodnje v tretjih državah države članice upoštevajo zlasti morebitno uporabo končnega proizvoda v državi proizvodnje in tveganje, da se končni proizvod uporabi za druge namene ali izvozi nezaželenemu končnemu uporabniku.

Člen 6

Brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 1334/2003, se merila v členu 2 tega Skupnega stališča in postopek posvetovanja iz člena 4 uporabijo tudi v državah članicah za blago in tehnologijo z dvojno rabo, kakor je opredeljeno v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2000, če obstaja upravičen dvom, da bodo končni uporabniki tega blaga in tehnologije oborožene sile ali notranje varnostne sile ali podobne organizacije v državi prejemnici. Sklicevanja v tem Skupnem stališču na vojaško tehnologijo ali opremo vključujejo takšno blago in tehnologijo.

Člen 7

Da bi bilo to Skupno stališče kar najbolj uspešno, države članice delujejo v okviru SZVP z namenom okrepiti sodelovanje in spodbuditi usklajenost na področju izvoza vojaške tehnologije in opreme.

Člen 8

1. Vsaka država članica z drugimi državami članicami zaupno izmenja letno poročilo o izvozu vojaške tehnologije in opreme ter o izvajanju tega skupnega stališča.

2. Letno poročilo EU, ki temelji na prispevkih vseh držav članic, se predloži Svetu in objavi v seriji „C“ *Uradnega lista Evropske unije*.

3. Poleg tega vsaka država članica, ki izvaža tehnologijo ali opremo s skupnega seznama vojaške tehnologije ali opreme EU, v skladu s svojo nacionalno zakonodajo po potrebi objavi nacionalno poročilo o izvozu vojaške tehnologije in opreme, in za letno poročilo EU zagotovi informacije o izvajanju tega skupnega stališča, kot je določeno v Navodilih za uporabnike.

Člen 9

Države članice po potrebi skupaj v okviru SZVP ocenijo stanje morebitnega ali dejanskega prejemnika izvoza vojaške tehnologije in opreme iz držav članic, pri čemer upoštevajo načela in merila tega Skupnega stališča.

Člen 10

Države članice lahko, če je to primerno, upoštevajo tudi učinek predlaganega izvoza na svoj gospodarski, socialni, trgovinski in industrijski interes, vendar ti dejavniki ne smejo vplivati na uporabo zgoraj navedenih meril.

Člen 11

Države članice si močno prizadevajo, da bi spodbudile druge države, ki izvažajo vojaško tehnologijo ali opremo, da upoštevajo merila tega skupnega stališča. S tretjimi državami, ki uporabljajo merila, redno izmenjujejo izkušnje o njihovi politiki

nadzora nad izvozom vojaške tehnologije in opreme ter uporabi meril.

Člen 12

Države članice zagotovijo, da jim nacionalna zakonodaja omogoča nadzor nad izvozom tehnologije in opreme s skupnega seznama vojaške opreme EU. Države članice se v nacionalnih seznamih vojaške tehnologije in opreme sklicujejo na skupni seznam vojaške opreme EU, ki pa jih neposredno ne nadomešča.

Člen 13

Navodila za uporabnike v zvezi z evropskim kodeksom ravnanja glede izvoza vojaške opreme, ki se redno posodablja, služijo kot vodilo k izvajanju tega skupnega stališča.

Člen 14

To skupno stališče začne učinkovati z dnem njegovega sprejetja.

Člen 15

To skupno stališče se pregleda tri leta po njegovem sprejetju.

Člen 16

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. decembra 2008

Za Svet

Predsednik

B. KOUCHNER

OPOMBA BRALCU

Institucije so se odločile, da v svojih besedilih ne bodo več navajale zadnje spremembe navedenih besedil.

Če ni navedeno drugače, se akti iz objavljenih besedil sklicujejo na akte v trenutno veljavni različici.